

SUTARTIES SPECIALIOJI DALIS

2015-08-05, Nr. 2015-445-321

Akcinė bendrovė „Lietuvos dujos“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 120059523, PVM mokėtojo kodas LT200595219, registruotos buveinės adresas Aguonų g. 24, LT-03212 Vilnius, Lietuvos Respublika, duomenys apie kurią kaupiami ir saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujama Dujų tinklo tarnybos direktoriaus Daliaus Svetulevičiaus, veikiančio pagal generalinio direktoriaus 2015 m. birželio 1 d. įsakymą Nr. 1-103 (toliau – Užsakovas), ir

Uždaroji akcinė bendrovė „Šiaulių dujotiekio statyba“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 144662024, PVM mokėtojo kodas LT446620219, registruotos buveinės adresas Bačiūnų g. 12, LT-77109 Šiauliai, Lietuvos Respublika, duomenys apie kurią kaupiami ir saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujama direktoriaus Leono Čepulio, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – Rangovas),

Užsakovas ir Rangovas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinamos Šalimis, sudarė šią rangos sutartį (toliau – Sutartis).

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Rangovas įsipareigoja savo rizika ir savo medžiagomis (bei iš Užsakovo galimų perduoti medžiagų, kurios nurodytos Sutarties SD Priede Nr. 5) pagal Techninės specifikacijos reikalavimus, Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais atlikti (Nr. 2496) NV Vidutinio slėgio skirstomojo dujotiekio ir dujotiekio iki sklypo ribos Metalistų g. 6 G, Šiauliuose projektavimo paslaugas ir statybos darbus (toliau tekste – Darbai), ir perduoti šių Darbų rezultatą Užsakovui, o Užsakovas įsipareigoja priimti atliktus Darbus ir sumokėti už juos Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir tvarka.

2. DARBŲ APIMTIS IR KAINA

2.1. Pagal šią Sutartį atliekamų Darbų apimtys nurodytos Techninėje specifikacijoje (Sutarties SD Priedas Nr. 4) ir Darbų įkainių lentelėje (Sutarties SD Priedas Nr.1).

2.2. Maksimalią Darbų kainą sudaro **24 861,27 EUR** (dvidešimt keturi tūkstančiai aštuoni šimtai šešiasdešimt vienas euras, 27 ct), įskaitant PVM. Maksimalią Darbų kainą sudaro:

2.2.1. Darbų kainą 20 546,50 EUR (dvidešimt tūkstančių penki šimtai keturiasdešimt šeši eurai 50 ct);

2.2.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) (21 %) – 4 314,77 EUR (keturi tūkstančiai trys šimtai keturiolika eurų 77 ct).

2.3. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Viešojo pirkimo – pardavimo sutarčių kainos ir kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuotas įkainis.

2.4. Užsakovas neįsipareigoja sumokėti Rangovui visos 2.2. punkte nurodytos bendros Sutarties kainos, t.y. galutinė Rangovui mokama kaina už faktiškai atliktus Darbus gali būti mažesnė, negu numatyta Sutarties 2.2. punkte. Jeigu Rangovo Darbų atlikimo faktinės išlaidos yra didesnės, galutinė Rangovui mokama kaina už faktiškai atliktus Darbus bet kuriuo atveju negali būti didesnė, negu numatyta Sutarties 2.2. punkte. Sutarties galiojimo laikotarpiu Užsakovas turi teisę koreguoti perkamų Darbų apimtį, neviršijant Sutarties SD priede Nr. 1 nurodyto maksimalaus Darbų kiekio ir Sutarties SD 2.2 punkte nurodytos maksimalios Darbų kainos.

2.5. Užsakovas moka Rangovui už faktiškai ir kokybiškai atliktus Darbus vadovaujantis Darbų įkainiais, nurodytais Sutarties SD Priede Nr. 1, kurie Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiami.

2.6. Už Darbus, kuriuos Rangovas be Užsakovo rašytinio sutikimo atlieka nukrypdamas nuo Sutarties, Užsakovas Rangovui neapmoka.

3. DARBŲ KOKYBĖ IR PROJEKTAVIMAS

3.1. Rangovo atliekamų Darbų kokybė turi atitikti Specialiųjų pirkimo sąlygų (toliau – SPS), galiojančių normatyvinių statybos techninių ir normatyvinių statinio saugos ir paskirties bei aplinkosaugos dokumentų ir standartų reikalavimus, nustatytų teisės aktais šioje Sutartyje numatytiems Darbams atlikti.

3.2. Projektavimo darbų metu parengtas statinio projektas(-ai), taip kaip jis apibrėžtas Sutartyje, (Techninė specifikacija - Priedas Nr.4) turi atitikti SPS ir teisės aktuose keliamus reikalavimus.

3.3. Užsakovas per 10 (dešimt) darbo dienų po projektinės dokumentacijos (toliau – **Projektavimo rezultato**) pateikimo peržiūrai, turi teisę Rangovui pareikšti pastabas dėl atlikto Projektavimo rezultato ir nurodyti trūkumus. Pastabų dėl atlikto Projektavimo rezultato pateikimas nepratęsija projektavimo atlikimo termino.

3.4. Rangovui pirmą kartą pateikus peržiūrai Projektavimo rezultatą Užsakovas per Sutarties 3.3 punkte nurodytą terminą peržiūri projektinę dokumentaciją, ir jei turi - pateikia pastabas dėl atlikto Projektavimo rezultato, nurodo trūkumus ir grąžina Projektavimo rezultatą taisymui.

3.5. Rangovui antrą ir bet kurį vėlesnį kartą pateikus Užsakovo peržiūrai Projektavimo rezultatą turi būti atsižvelgta į Užsakovo anksčiau pateiktas pastabas bei ištaisyti nurodyti trūkumai. Jei Užsakovui antrą ir bet kurį vėlesnį kartą pateiktas Projektavimo rezultatas neatitinka Sutartyje ar teisės aktuose nurodytų reikalavimų, Projektavimo rezultatas grąžinamas taisymui ir Užsakovui pareikalavus, Rangovas sumoka Užsakovui 57.92 EUR dydžio baudą už kiekvieną tokį atvejį bei atlygina Užsakovo dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia pagal šį punktą mokėtina bauda. Rangovas įsipareigoja savo jėgomis ir lėšomis trūkumus pašalinti per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo pranešimo apie trūkumus gavimo dienos (gavimo diena laikoma pranešimo apie trūkumus išsiuntimo faksu ar elektroniniu paštu diena), jei Užsakovas nenustato ilgesnio termino, ir pateikti Projektavimo rezultatą Užsakovui vertinti.

3.6. Jei Užsakovas per Sutarties 3.3 punkte nurodytą terminą nepateikia pastabų, laikoma, kad Užsakovas pateiktam Projektavimo rezultatui (projektinei dokumentacijai) pastabų neturi.

- 3.7. Projekto apimtyje be privalomųjų projekto dalių turi būti parengiamos dalys atitinkančios SPS ir teisės aktuose keliamus reikalavimus. Jei projektavimo metu paruošti projekto sprendiniai turės įtakos esamiems inžineriniams tinklams ar statiniams, projektuose turi būti numatyti šių inžinerinių tinklų ar statinių perkėlimo ar ardymo (nenaudojami tinklai ar statiniai) sprendiniai.
- 3.8. Statinio projekto(-ų) parengimui reikiamą dokumentaciją ir medžiagą iš reikiamų institucijų turi gauti Rangovas, jeigu Techninėje specifikacijoje nenurodyta kitaip. Esant poreikiui, Užsakovas suteiks Rangovui reikalingus įgaliojimus minėtiems dokumentams gauti. Parengtą statinio projektą(-us) su valstybės institucijomis ir įstaigomis derina Rangovas, jeigu Techninėje specifikacijoje nenurodyta kitaip.
- 3.9. Statybą leidžiantį dokumentą(-us) (Techninė specifikacija Priedas Nr.4) turi gauti Rangovas jeigu Techninėje specifikacijoje nenurodyta kitaip.
- 3.10. Rangovas, vykdydamas šią Sutartį, turi užtikrinti naudojamų Lietuvos Respublikos statybos įstatymo, Statybos reglamentų, medžiagų reikalavimų bei kitų teisės aktų, reglamentuojančių vykdymą Darbų atlikimą, reikalavimų laikymąsi. Darbai atlikti nesilaikant šių reikalavimų, nepriimami. Defektai (trūkumai), atsiradę dėl Rangovo kaltės, turės būti pašalinti per Užsakovo nustatytą ir su Rangovu suderintą terminą.
- 3.11. Darbų trūkumais laikomi neatitikimai SPS ir teisės aktams.
- 3.12. Užsakovo per garantinį terminą nustatytiems trūkumams šalinti nustatomas 10 (dešimt) darbo dienų terminas.
- 3.13. Už nustatytų trūkumų nepašalinimą per Sutarties SD 3.12 nustatytą terminą Rangovas, Užsakovui pareikalavus, moka Užsakovui 300 (trys šimtai) eurų dydžio baudą už kiekvieną atvejį.
- 3.14. Maksimali delspinigių ir (ar) baudų suma, Rangovo mokėtina pagal šią Sutartį, negali viršyti 10 (dešimt) % bendros Darbų kainos.
- 3.15. Esant Užsakovo abejonėms dėl Darbų kokybės perdavimo - priėmimo metu, Šalys gali skirti ekspertizę.

4. RANGOVO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBRANGA), JUNG TINĖ VEIKLA

- 4.1. Rangovas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti tik šiuos Subrangovus, kurie numatyti Rangovo Pasiūlyme:

5. DARBŲ ATLIKIMO TERMINAI, VIETA IR PRIĖMIMO TVARKA

- 5.1. Rangovas Darbus pradeda vykdyti iš karto nuo Sutarties įsigaliojimo ir įsipareigoja užbaigti juos ne vėliau kaip Sutarties SD 5.3 punkte nurodytais terminais.
- 5.2. **Darbai atliekami:** Metalistų g. 6 G., Šiauliai
- 5.3. **Darbų atlikimo terminai:**
- 5.3.1. Techninio darbo projekto atlikimo pabaiga – per 20 (dvidešimt) darbo dienų nuo sutarties pasirašymo.
- 5.3.2. Darbų atlikimo pabaiga – per 30 (trisdešimt) darbo dienų nuo statybą leidžiančio dokumento gavimo dienos (įskaitant VEI akto-pažymos gavimą).
- 5.3.3. Darbų atlikimo terminas – statybos darbus pradėti tik gavus statybą leidžiantį dokumentą ir užbaigti ne vėliau kaip iki 2015 m. gruodžio 31 d., įskaitant VEI akto-pažymos gavimą.
- 5.4. Rangovas projektavimo darbus pradeda pasirašęs Sutartį. Rangovas dujotiekio statybos darbus pradeda gavęs statybą leidžiantį dokumentą(-us) ir baigia gavęs Sutarties objekto statybos užbaigimo dokumentus (įregistravus statybos užbaigimo aktą ir/ar pasirašius deklaraciją apie statybos užbaigimą (Techninė specifikacija Priedas Nr.4)).
- 5.5. Darbai priimami atlikus visus Sutartyje numatytus Darbus.
- 5.6. Darbų perdavimo – priėmimo akte nurodomi faktiniai atliktų Darbų kiekiai pagal Sutarties SD Priede Nr.1 nurodytą išskaidymą. Rangovo patirtos sąnaudos (Darbų kainos) Darbų perdavimo – priėmimo akte nenurodomos.
- 5.7. Už vėlavimą atlikti Darbus per Sutarties SD 5.3. punkte nustatytus terminus Rangovas, Užsakovui pareikalavus, moka Užsakovui 0,05 procentų nuo Darbų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną tačiau delspinigių suma negali viršyti 10 (dešimt) procentų Darbų kainos. Rangovas taip pat įsipareigoja atlyginti dėl Sutarties neįvykdymo sutartu laiku Užsakovo patirtus tiesioginius nuostolius. Jei Užsakovas pareiškia reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, Užsakovo reikalavimas sumažinamas priskaičiuotų delspinigių suma.

6. MOKĖJIMAI, PINIGINĖS PRIEVOLĖS IR SULAIKYMAI

- 6.1. Užsakovas sumoka Rangovui atlikus visus numatytus Darbus per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos(-ų) – faktūros(-ų) ar kito tipo priklausančios išrašyti sąskaitos(-ų) gavimo dienos bei pasirašius atliktų darbų aktą (F-2) ir pažymą (F-3).
- 6.2. Sąskaitą(-as) už faktiškai atliktus Darbus kartu su pasirašytu(-ais) Darbų perdavimo - priėmimo aktu(-ais) Rangovas pateikia Užsakovui.
- 6.3. Rangovas PVM sąskaitą(-as) - faktūrą(-as) .pdf formatu pateikia el. paštu saskaita.siauliai@lietuvosdujos.lt.

7. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS IR GALIOJIMAS

- 7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo.

8. KONTAKTINIAI ASMENYS

- 8.1. Užsakovo kontaktiniai asmenys, kurie bus atsakingi už šios Sutarties vykdymą:

8.2. Rangovo kontaktiniai asmenys, kurie bus atsakingi už šios Sutarties vykdymą:

9. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

9.1. Šalis, pažeidusi Sutartyje numatytą konfidencialumo pareigą, įsipareigoja pagal pagrįstą kitos Šalies reikalavimą sumokėti **3000** (trys tūkstančiai) eurų dydžio baudą ir atlyginti visus kitos Šalies patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, kiek jų nepadengia numatyta bauda.

10. SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

10.1. Rangovas turi būti apsidraudęs Rangovo bei subrangovų civilinės atsakomybės privalomuoju draudimu, Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka ir per 7 (septynias) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos, bet ne vėliau kaip iki Darbų pradžios, Užsakovui turi pateikti Rangovo civilinės atsakomybės privalomojo draudimo poliso kopiją bei draudimo įmokos už šį draudimo polisą apmokėjimo dokumento kopiją. Civilinės atsakomybės draudimas (objektui atskirai) turi galioti ne trumpiau, kaip 30 (trisdešimt) dienų po Sutarties įvykdymo galutinio termino.

10.2. Rangovas per 7 (septynias) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo, bet ne vėliau kaip iki Darbų pradžios, Užsakovui turi pateikti statinio projektuotojo civilinės atsakomybės privalomojo draudimo poliso kopiją bei draudimo įmokos už šį draudimo polisą apmokėjimo dokumento kopiją.

10.3. Rangovas turės atlikti derinimus su trečiosiomis šalimis dėl leidimų atlikti Darbus, jei vykdant Darbus reikalinga archeologo priežiūra.

11. PRIEDAI

11.1. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

11.2. Prie Sutarties SD pridedami šie priedai:

11.2.1. Priedas Nr. 1 – Darbų įkainiai, 1 lapas;

11.2.2. Priedas Nr. 2 – Darbų atlikimo grafikas, 1 lapas;

11.2.3. Priedas Nr. 3 – Darbų atlikimui naudojamų pagrindinių medžiagų ir įrenginių sąrašas, 1 lapas;

11.2.4. Priedas Nr. 4 – Techninė specifikacija, 8 lapai.

11.2.5. Priedas Nr. 5 – Subrangovai ir jiems perduodami darbai, 1 lapas;

12. ŠALIŲ REKVIZITAI

Rangovas

Uždaroji akcinė bendrovė „Šiaulių dujotiekio statyba“
Bačiūnų g. 12, LT-77109 Šiauliai
Įmonės kodas 144662024

Užsakovas

AB „Lietuvos dujos“
Aguonų g. 24, LT-03212 Vilnius
Įmonės kodas 120059523
PVM mokėtojo kodas LT200595219
A. S. LT957044060006251687
AB SEB bankas, banko kodas 70440
Tel. (8 5) 236 0210, Faks. (8 5) 236 0200

Už sutarties vykdymą atsakingas padalinys:

AB „Lietuvos dujos“
Šiaurės regiono dujų tinklo departamentas
P. Cvirkos g. 77, LT-77165 Šiauliai
Tel. (841) 591 110,
Faks. (841) 591 100
El. paštas: siauliai@lietuvosdujos.lt

Direktorius
Leonas Čepulis



(A.V.)

Dujų tinklo tarnybos direktoriaus
Daliaus Svetulevičiaus

(A.V.)

Techninė specifikacija

1. SAVOKOS IR SUTRUMPINIMAI

- 1.1. **Tiekėjas** – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Pirkėjas sudaro Sutartį.
- 1.2. **Sutartis** – Sutartis, sudaroma tarp Tiekėjo ir Pirkėjo dėl Pirkimo objekto.
- 1.3. **Darbai** – statybos darbai.
- 1.4. **Paslaugos** – dujotiekio projektavimo paslaugos.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

Vidutinio slėgio skirstomojo dujotiekio ir dujotiekio įvado iki sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai projektavimo paslaugos ir statybos darbai.

3. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS

Parengti vidutinio slėgio skirstomojo dujotiekio ir dujotiekio įvado statybos projektą.

Pastatyti skirstomąjį dujotiekį PE DN63 – 218m (iki sklypo Metalistų g. 6, Šiauliai ir sklype), dujotiekio įvadą PE DN 63 mm - 5 m iki sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai.

Suprojektuoti ir sumontuoti uždaromuosius įtaisus šalia pasijungimo vietos ir prie sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai.

4. SUTARTINIŲ ĮSIPAREIGOJIMŲ VYKDYMO VIETA

Dujotiekio statybos darbų adresas - Metalistų g. 6G, Šiauliai.

REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI**5.1. Esamos situacijos aprašymas**

Suprojektuoti ir pastatyti skirstomąjį dujotiekį PE DN63 – 218m (iki sklypo Metalistų g. 6, Šiauliai ir sklype), dujotiekio įvadą PE DN 63 mm - 5 m iki sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai.

Suprojektuoti ir sumontuoti uždaromuosius įtaisus šalia pasijungimo vietos ir prie sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai.

Gauti rašytinius pritarimus žemės valdytojų bei visų subjektų, kurie patenka į dujotiekio apsaugos zoną.

5.2. Pirkimo objekto aprašymas

Projektavimo paslaugos ir statybos darbai.

5.3. Sutartinių įsipareigojimų vykdymo tvarka ir terminai

Techninio darbo projekto atlikimo pabaiga - per 20 darbo dienų nuo sutarties pasirašymo.

Darbų atlikimo pabaiga - per 30 darbo dienų nuo statybą leidžiančio dokumento gavimo dienos (įskaitant VEI akto-pažymos gavimą).

Darbų atlikimo data – statybos darbus pradėti tik gavus statybą leidžiantį dokumentą ir užbaigti ne vėliau kaip iki 2015 m. gruodžio 31d. , įskaitant VEI akto – pažymos gavimą.

5.4. Sutarties vykdymo metu pateikiama dokumentacija

1. Techninė užduotis projektavimui.
2. Žemės sklypo planas.
3. Nekilnojamojo turto registro centrinio duomenų banko išrašas.

5. PIRKĖJO ĮSIPAREIGOJIMAI

1. Atlikti įsiprovimo į veikiančio dujotiekio, bei dujų paleidimo darbus.
2. Rangovas savo lėšomis suprojektuoja ir pastato 2 vnt. uždarymo įtaisus PLDN50 su PE antgaliais ir teleskopiniu valdymo stiebu 5404H, dideliu apsauginiu šulinėliu su užrašu "Dujos", dideliu apsauginio šulinėlio pagrindu.

3. Priimti iš Rangovo atliktus darbus ir laiku už juos atsiskaityti. Darbus priimti pasirašant atliktų darbų aktus 5 (penkių) darbo dienų laikotarpyje po jų gavimo, paslėptus darbus priimti ne vėliau kaip kitą darbo dieną po Rangovo pranešimo apie galimybę juos priimti. Nustačius darbų trūkumus, juos bei terminus šioms trūkumams pašalinti nurodyti raštu. Sutarties ir/arba normatyvinių statybos dokumentų reikalavimų neatitinkantys darbai nepriimami ir už juos nemokama, kol nebus pašalinti raštu statybos nurodyti trūkumai.
4. Vykdyti statybos darbų techninę priežiūrą, sutarties vykdymo kontrolę.
5. Organizuoti statybos užbaigimo įforminimo procedūrą.

6. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI

1. Projektuotojas turi būti apsidraudęs projektuotojo civilinės atsakomybės Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka draudimu.
2. Rangovas turi būti apsidraudęs Rangovo bei subrangovų civilinės atsakomybės draudimu, Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Civilinės atsakomybės draudimas (objektui atskirai) turi galioti ne trumpiau, kaip 30 dienų po sutarties įvykdymo galutinio termino.
3. Darbų paskirtis/apimtys:
 - 3.1. Suprojektuoti mažo slėgio dujotiekio įvadą pagal pateiktą projektavimo techninę užduotį.
 - 3.2. Gauti rašytinius pritarimus žemės valdytojų bei visų subjektų, kurie patenka į dujotiekio apsaugos zoną.
 - 3.3. Pastatyti dujotiekio įvadą pagal parengtą projektą, kuriam gautas statybą leidžiantis dokumentas.
4. Rangovo naudojamos medžiagos turi būti naujos, anksčiau nenaudotos ir pagamintos ne seniau kaip prieš du metus, gaminiai ir įrenginiai atitiktų Lietuvos Respublikoje ir Europos Sąjungoje galiojančių norminių teisės aktų reikalavimus (turėtų atitikties sertifikatus ar kokybės pažymėjimus);
5. Vamzdžių techniniai parametrai bei kiti reikalavimai:
 - 5.1. Požeminiai plieniniai dujotiekio vamzdžiai (atitinka EN10220/EN 10208-1/EN 12007 reikalavimus) su išorine PE izoliacija pagal DIN30670/FR*3S, izoliuotas pagal EN10204-2.2.
 - 5.2. Požeminiai polietileniniai vamzdžiai (atitinka prEN1555-1; prEN1555-2; prEN1555-3; prEN1555-4; prEN1555-5 reikalavimus).
 - 5.3. Antžeminiai plieniniai dujotiekio vamzdžiai (atitinka EN10220/EN 10208-1/EN 12007 reikalavimus), du kartus gruntuoti, du kartus dažyti.
6. Projektavimo (prijungimo) techninę užduotį ir schemą pateikia Užsakovas.
7. Rangovas projektavimo darbus turi vykdyti vadovaujantis nacionalinių normatyvinių statybos techninių dokumentų sistemos nuostatomis. Parengus projektą 2 egz. pateikti Užsakovui – AB "Lietuvos dujos" Šiaulių filialui (popierinėje ir skaitmeninėje formoje).
8. Statybą leidžiantį dokumentą gauna Užsakovas.
9. Statybos darbus Rangovas atlieka savo medžiagomis (išskyrus pastatomas ar pakabinamas įvadines spinteles (NDA, NDSR, NDSRA)), mechanizmais ir darbo jėga.
10. Pritarimą žemės kasinėjimo darbams gauna Rangovas.
11. Rangovas pateikia geodezines išpildomasias nuotraukas (3 vnt.). Vieną skaitmeninėje formoje.
12. Techninę priežiūrą vykdo Užsakovas.
13. Rangovas užbaigęs statybos darbus, sutvarko statybvietės aplinką, visas darbų eigoje atsiradusias atliekas išveža į sąvartyną. Atliekų pridavimo dokumentų kopijas pristatyti Užsakovui.
14. Rangovas kartu su Užsakovu dalyvauja statybos užbaigimo įforminimo procedūroje.
15. Rangovas pastatytiems statiniams (atliktiems darbams) suteikia 5 (penkių) metų garantiją (skaiciuojant nuo statybos užbaigimo dokumento patvirtinimo dienos), paslėptiems statinio elementams – 10 (dešimt) metų, o tyčia paslėptiems defektams – 20 (dvidešimt) metų.

- Kartu su pasiūlymu tiekėjas turi pateikti: dokumentaciją, kurioje yra pateikti techniniai aprašymai, nurodant konkrečius siūlomų medžiagų ir įrenginių tipus, bei pateikti techninius aprašymus, iš kurių būtų galima spręsti apie įrenginių ir medžiagų atitikimą techniniams reikalavimams.

- Darbų atlikimo grafiką.
- Subrangovams galimų perduoti darbų sąrašas:
 - a. Gerbūvio sutvarkymas, dangų įrengimas, ardymas, atstatymas;
 - b. Topografinės, išpildomosios geodezinės nuotraukos parengimas, trasos nužymėjimas;
 - c. Dujotiekio tiesimo betransėju būdu darbai;
 - d. Projektavimo paslaugos.

8. PRIEDAI

Priedas Nr. 1 – Projektavimo techninė užduotis ir schema (3 lapai).

Priedas Nr. 2 – Sąmatos pateikimo forma (1 lapas).

Priedas Nr. 3 – Reikalavimai darbų atlikimui (1 lapas).



AKCINĖS BENDROVĖS „LIETUVOS DUJOS“
ŠIAULIŲ FILIALAS

TVIRTINU:
Technikos direktorius
Robertas Mačėnas

PROJEKTAVIMO TECHININĖ UŽDUOTIS

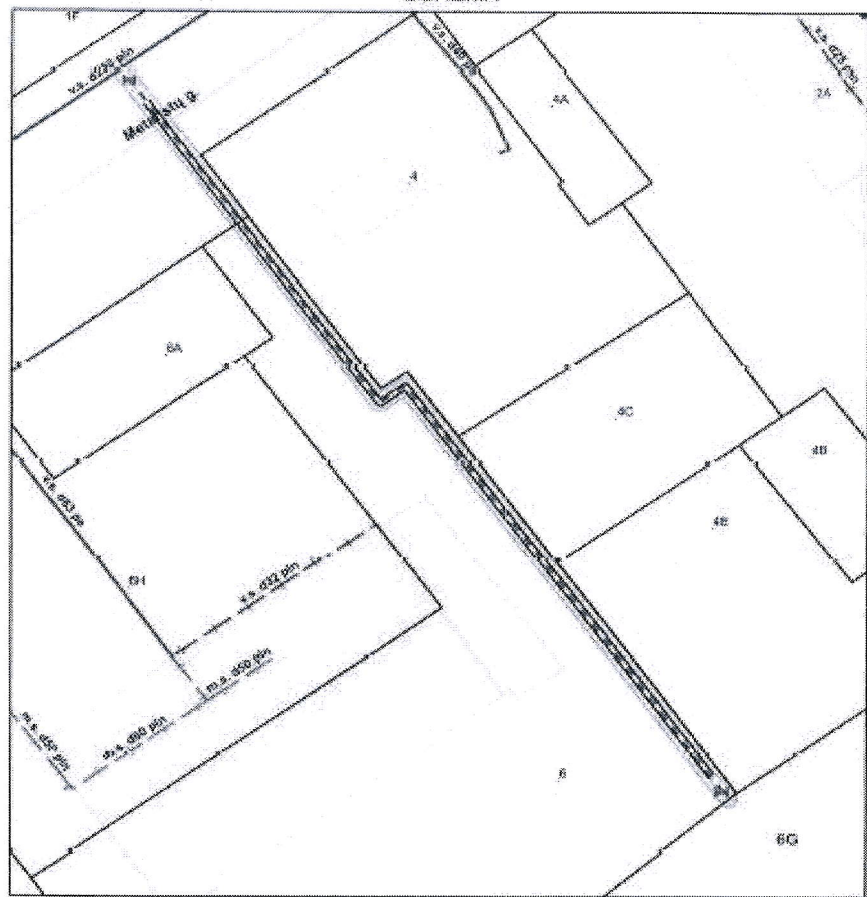
2015-03-15 Nr. S-825-749

1. Projektavimo techninės užduoties rangėjas: AB „Lietuvos dujos“ Šiaulių filialas, P.Cvirkos g. 77, LT-77165 Šiauliai, tel. (8 41) 591 110, faks. (8 41) 591 100, el. p. siauliai@lietuvosdujos.lt
2. Statytojas (užsakovas): AB „Lietuvos dujos“, Aganų g. 24, LT-03212 Vilnius.
3. Statinio projekto pavadinimas ir adresas: vidutinio slėgio skirstomasis dujotiekis ir dujotiekio įvadas iki sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai.
4. Nurodymai gamtinių dujų (toliau – dujų) skirstymo sistemos projektavimui:
 - 4.1. parengti techninį darbo projektą tokios sudėties:
 - 4.1.1. aiškinamasis raštas su bendraisiais sprendinių duomenimis;
 - 4.1.2. sprendinius pagrindžiantys skaičiavimai;
 - 4.1.3. sprendinių techninės specifikacijos;
 - 4.1.4. brėžiniai;
 - 4.1.5. sąnaudų (medžiagų, įtaisų, įrenginių ir darbų) kiekų žiniosraščiai.
 - 4.2. suprojektuoti vidutinio slėgio skirstomąjį dujotiekį PE DN 63mm (PE 100 SDR11) iki sklypo ir sklype Pramonės g. 6, dujotiekio įvadą PE DN 63mm (PE 100 SDR11) iki sklypo ribos Metalistų g. 6G, Šiauliai;
 - 4.3. ant skirstomojo dujotiekio, šalia pasijungimo vietos, numatyti dujotiekio uždaramąjį įtaisą (plieninį sklendę);
 - 4.4. ant įvado, prie dujotiekio įvedimo sklypo ribos, numatyti dujotiekio uždaramąjį įtaisą (plieninį sklendę);
 - 4.5. prijungimo vieta: esamas vidutinio slėgio plieninis dujotiekis šalia Metalistų gatvės;
 - 4.6. dujotiekio skersmojo prijungimo taške 250 mm;
 - 4.7. dujų slėgis prijungimo taške 3,0 bar;
 - 4.8. vadovautis techniniais rodikliais, nurodytais pridedamoje schemoje;
 - 4.9. įvado vieta prie sklypo ribos derinti su valdos savininku (naujo dujų vartotoju);
 - 4.10. projekte numatyti dujotiekio statybos darbų metu pažeistų dangų atstatymą;
 - 4.11. detalizuoti dujų skirstymo sistemos prijungimą prie veikiančio dujotiekio;
 - 4.12. ruošiant projektą naudotis ne senesniu kaip 1 metų topografiniu planu;
 - 4.13. projekto sprendiniai neturi pažeisti trečiųjų šalių interesų, to atveju, jei projekto sprendiniai gali (tiekoti ar įtakoti) trečiųjų asmenų interesus, gauti visus būtinus suinteresuotų asmenų sutikimus tokiems sprendimams įgyvendinti;
 - 4.14. projektuojant, vadovautis galiojančių teisės ir normatyvinių statybos techninių dokumentų reikalavimais;
 - 4.15. parengtą projektą pateikti patikrinimui AB „Lietuvos dujos“ Šiaulių filialui;
 - 4.16. projektą derinti normatyvinių statybos techninių dokumentų nustatyta tvarka, atsižvelgiant į valstybės institucijų, žemės, inžinerinių tinklų ir susisiekimo komunikacijų savininkų (naudotojų) interesus;
 - 4.17. projektas turi atitikti projekto patikrinimo dieną galiojančių teisės aktų reikalavimus;
 - 4.18. parengtam projektui gauti statybą leidžiantį dokumentą (gauti leidimą statyti naują statinį).

Projektavimo techninę užduotį parengė
Inžinerinio skyriaus inžinierius Tadas Trinkūnas
Tel. (8-41) 591116

Vidutinio slėgio skirstomasis dujotiekis ir dujotiekio įvadas iki sklypo ribos
Metalistų g. 6G, Šiauliai

SCHEMA



Ruošė: AB "Lietuvos dujos" Šiaulių filialo
inžinierius skyriaus inžinierius
Tadas Tikhonczas

Sutartiniai ženklai

1:1 000

- Esamas vidutinio slėgio dujotiekis
- - - Projektuojamas vidutinio slėgio dujotiekis
- ▨ Dujotiekio apsaugos zona
- ▬ Dujotiekio apsauginis dėklas (uždaru būdu)
- Sklypo riba
- PE DN63, preliminarus ilgis 218m
- PI DN63, preliminarus ilgis 5m (įvadas)

Vidutinio slėgio skirstomasis dujotiekis ir dujotiekio įvadas iki sklypo ribos
Metalistų g. 6G, Šiauliai

SCHEMA



Ruošė: AB "Lietuvos dujos" Šiaulių filialo
Inžinierius skyriaus inžinierius
Tadas Trinkūnas

- 1:2 000
- Sutartiniai ženklai
 - Esamieji vidutinio slėgio dujotiekiai
 - - - Projektuojamas vidutinio slėgio dujotiekis
 - ▨ Dujotiekio apsaugos zona
 - ▬ Dujotiekio apsauginis dėklas (uždaru būdu)
 - ▬ Sklypo riba
 - PE DN100, preliminarus ilgis 210m
 - PE DN63, preliminarus ilgis 5m (įvadas)

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ŠAMATA

Objekto pavadinimas: Vidutinio slėgio skirstomojo dujotiekio ir dujotiekio įvado iki sklypo ribos Metalistų g. 6G
Šiauliai projektavimo paslaugos ir statybos darbai

Eil. Nr.	Darbų, medžiagų pavadinimas	Mato vnt.	Diametras, mm		Kiekis	Vieneto kaina be PVM, Eur	Iš viso be PVM Eur
1	Žemės darbai	m'			28,00		0,00
2	Grunto transportavimas iš objekto ir į objektą (įvertinant grunto kainą)	m'			14,00		0,00
3	Dujotiekio ir fasoninių dalių montavimo darbai (be fasoninių dalių ir vamzdžių kainos)	m'	d ₁	63	223,00		0,00
4	Dujotiekio vamzdžiai	m'	d ₁	63	223,00		0,00
5	Dujotiekio medžiagos (fasoninės dalys):	vnt.	d ₁	63-250	6,00		0,00
6	Dangų ardymas						
6.1	betono danga	m ²	d ₁	63	20,00		0,00
6.2	vejos ardymas	m ²	d ₁	63	11,00		0,00
7	Dangų atstatymas						
7.1	betono danga	m ²	d ₁	63	20,00		0,00
7.2	vejos ardymas	m ²	d ₁	63	11,00		0,00
8	Betranšėjis dujotiekio vamzdžių tiesimas uždaru būdu (įvertinant dėklus)	m'	d ₁	160	206,00		0,00
9	Uždarojoji armatūra	vnt.	d ₁	50/63	2,00		0,00
10	Uždarnosios armatūros montavimo darbai (be armatūros kainos)	vnt.	d ₁	50/63	2,00		0,00
11	Įsipjovimas į veikiantį dujotiekį (įpjova)						
11.1	Į požeminį PE ar PL dujotiekį su žemės kasimo, užpylimo darbais, teikiamomis medžiagomis, kai įpjovos darbus atlieka Užsakovas	vnt.	d _n		1,00		0,00
12	Projektavimas ir inžinerinės paslaugos						
12.1	Projektavimo paslaugos	obj.			1,00		0,00
12.2	Topografinė nuotrauka	obj.			1,00		0,00
12.3	Rašytinis pritarimas statinio projektui	obj.			1,00		0,00
12.4	Išpildomoji geodezinė nuotrauka	obj.			1,00		0,00
12.5	Leidimas žemės kasinėjimo darbams	obj.			1,00		0,00
12.6	Statybos leidimas	obj.			1,00		0,00
13	Kitos statinio išlaidos						
13.1	Mokestis už telekomunikacijų trasų rodymą	obj.			1,00		0,00
13.2	Mokestis už Energetikos inspekcijos pažymą	obj.			1,00		0,00
Suma be PVM							0,00
PVM 21%							0,00
Viso su PVM							0,00

Reikalavimai darbų atlikimui

1. Darbų paskirtis/apimtys:
 - 1.1. Suprojektuoti vidutinio slėgio skirstomąjį dujotiekį ir dujotiekio įvadą pagal pateiktą projektavimo techninę užduotį.
 - 1.2. Gauti rašytinius pritarimus žemės valdytojų bei visų subjektų, kurie patenka į dujotiekio apsaugos zoną.
 - 1.3. Pastatyti skirstomąjį dujotiekį ir dujotiekio įvadą pagal parengtą projektą, kuriam gautas statybą leidžiantis dokumentas.
2. Rangovo naudojamos medžiagos turi būti naujos, anksčiau nenaudotos ir pagamintos ne seniau kaip prieš du metus, gaminiai ir įrenginiai atitiktų Lietuvos Respublikoje ir Europos Sąjungoje galiojančių norminių teisės aktų reikalavimus (turėtų atitikties sertifikatus ar kokybės pažymėjimus);
3. Vamzdžių techniniai parametrai bei kiti reikalavimai:
 - 3.1. Požeminiai plieniniai dujotiekio vamzdžiai (atitinka EN10220/EN 10208-1/EN 12007 reikalavimus) su išorine PE izoliacija pagal DIN30670/FR*3S, izoliuotas pagal EN10204-2.2.
 - 3.2. Požeminiai polietileniniai vamzdžiai (atitinka prEN1555-1; prEN1555-2; prEN1555-3; prEN1555-4; prEN1555-5 reikalavimus).
 - 3.3. Antžeminiai plieniniai dujotiekio vamzdžiai (atitinka EN10220/EN 10208-1/EN 12007 reikalavimus), du kartus gruntuoti, du kartus dažyti.
4. Projektavimo (prijungimo) techninę užduotį ir schemą pateikia Užsakovas.
5. Rangovas projektavimo darbus turi vykdyti vadovaujantis nacionalinių normatyvinių statybos techninių dokumentų sistemos nuostatomis. Parengus projektą 2 egz. pateikti Užsakovui – AB "Lietuvos dujos" Šiaulių filialui (popierinėje ir skaitmeninėje formoje).
6. Statybą leidžiantį dokumentą gauna Rangovas.
7. Statybos darbus Rangovas atlieka savo medžiagomis, mechanizmais ir darbo jėga.
8. Pritarimą žemės kasinėjimo darbams gauna Rangovas.
9. Rangovas pateikia geodezines išpildomasias nuotraukas (3 vnt.). Vieną skaitmeninėje formoje.
10. Techninę priežiūrą vykdo Užsakovas.
11. Rangovas užbaigęs statybos darbus, sutvarko statybvietės aplinką, visas darbų eigoje atsiradusias atliekas išveža į sąvartyną. Atliekų pridavimo dokumentų kopijas pristatyti Užsakovui.
12. Rangovas kartu su Užsakovu dalyvauja statybos užbaigimo įforminimo procedūroje.
13. Rangovas pastatytiems statiniams (atliktiems darbams) suteikia 5 (penkių) metų garantiją (skaičiuojant nuo statybos užbaigimo dokumento patvirtinimo dienos), paslėptiems statinio elementams – 10 (dešimt) metų, o tyčia paslėptiems defektams – 20 (dvidešimt) metų.

SUTARTIES BENDROJI DALIS

1. SUTARTIES SĄVOKOS

Asmenys

- 1.1. **Rangovas** – asmuo ar asmenų grupė, nurodyti šios Sutarties SD, atliekantis (-i) Sutartyje nurodytus Darbus Užsakovui.
- 1.2. **Užsakovas** – Sutarties SD nurodytas juridinis asmuo, perkantis Sutarties SD nurodytus Darbus iš Rangovo.
- 1.3. **Šalis** – Rangovas arba Užsakovas.
- 1.4. **Trečioji šalis** – bet kuris kitas fizinis arba juridinis asmuo, kuris nėra Šalis.
- 1.5. **Perkančioji organizacija** – Užsakovo tinkamai įgaliotas juridinis asmuo Užsakovo vardu ir interesais organizuojantis ir vykdomas viešojo pirkimo procedūras
- 1.6. **Subrangovas** – Rangovo pasiūlyme nurodytas juridinis arba fizinis asmuo, kuris pagal galiojantį tarpusavio sandorį su Rangovu, Rangovo pasitelkiamas atlikti Sutartyje nurodytus darbus.

Bendrosios sąvokos

- 1.7. **Pirkimas** – Perkančiosios organizacijos organizuotas viešasis pirkimas, siekiant sudaryti Sutartį.
- 1.8. **Darbai** – Sutarties SD 1 dalyje nurodyti Darbai, kuriuos Rangovas įsipareigoja atlikti savo rizika bei perduoti atliktų Darbų rezultatą Užsakovui šioje Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka.
- 1.9. **Bendra Darbų kaina** – šios Sutarties SD 2 dalyje nurodyta suma, kuri negali būti viršyta Sutarties galiojimo laikotarpiu (išskyrus atvejus, kai numatomas Darbų kainos perskaičiavimas), Užsakovui mokant Rangovui už atliekamus Darbus pagal Darbų įkainius (jei nurodyti), įskaitant visas išlaidas ir mokesčius.
- 1.10. **Darbų įkainiai** – šios Sutarties SD 2 dalyje nurodyti įkainiai (jei nurodyti), pagal kuriuos Užsakovas moka Rangovui už atliekamus Darbus, įskaitant visas išlaidas ir mokesčius.

Dokumentai

- 1.11. **Sutartis** – ši Sutartis, susidedanti iš Sutarties BD 2.2 punkte išvardintų dokumentų.
- 1.12. **Sutarties BD** – šis dokumentas kuris yra sudėtinė ir neatskiriama Sutarties dalis, nustatanti standartinės Sutarties nuostatas bei standartinės Rangovo ir Užsakovo teises, pareigas bei atsakomybę.
- 1.13. **Sutarties SD** – Sutarties specialioji dalis, kurioje aptariamas Sutarties objektas, Darbų apimtis ir kaina bei įkainiai (jei taikomi), Darbų atlikimo terminai bei kitos Šalių sutartos sąlygos.
- 1.14. **Techninė specifikacija** – dokumentas, kuriame nustatyti reikalavimai Darbams.
- 1.15. **Pirkimo sąlygos** – Perkančiosios organizacijos vykdytų Pirkimo procedūrų metu pateiktų dokumentų visuma, kuriais vadovaujantis Rangovas pateikė Pasiūlymą.
- 1.16. **Pasiūlymas** – Perkančiajai organizacijai vykdamas Pirkimo procedūras, Rangovo pateiktų dokumentų visuma Darbams pagal šią Sutartį atlikti.
- 1.17. **Projektavimo užduotis** – dokumentas, kuriame nurodyti reikalavimai techninio projekto parengimui.
- 1.18. **Kvietimas sudaryti sutartį** – Užsakovo Rangovui pateiktas pranešimas, kuriuo Rangovas kviečiamas pasirašyti Sutartį ir informuojamas apie terminą skirtą Sutarties sudarymui.
- 1.19. **Pranešimas** – Užsakovo Rangovui pateiktas pranešimas, kuriuo Rangovas informuojamas apie pasibaigusį Sutarties sudarymo atidėjimo terminą ar (ir) Sutarties sudarymą.
- 1.20. **Teisės aktai** – reiškia Lietuvos Respublikos teisės aktus ir tarptautines sutartis ir Europos Sąjungos teisės aktus ar bet kokios trečiosios šalies viešosios valdžios individualaus ar norminio pobūdžio potvarkius, kurie, nepriklausomai nuo jų teisinės galios ir (arba) jurisdikcijos, saisto bet kurią Šalį ir (arba) turi įtakos šios Sutarties vykdymui, bei Užsakovo vidaus teisės aktus, su kuriais Rangovas buvo supažindintas.

Datos ir terminai

- 1.21. **Diena** – jei šios Sutarties dokumentai nenustato kitaip, ši sąvoka reiškia kalendorinę dieną.

- 1.22. **Darbo diena** – jei šios Sutarties dokumentai nenustato kitaip, ši sąvoka reiškia darbo dieną Lietuvos Respublikoje.
- 1.23. **Metai** – jei šios Sutarties dokumentai nenustato kitaip, ši sąvoka reiškia 365 dienų laikotarpį.
- 1.24. **Sutarties įsigaliojimo diena** – Sutarties įsigaliojimo diena bus Sutarties pasirašymo diena arba kita Sutarties SD nurodyta Sutarties įsigaliojimo data.

2. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS, STRUKTŪRA IR AIŠKINIMAS

- 2.1. Atsižvelgiant į Rangovo raštu pateiktą sutikimą su šios Sutarties sąlygomis, Sutartis įsigalioja Sutarties pasirašymo dieną arba kitą Sutarties SD nurodytą Sutarties įsigaliojimo dieną.
- 2.2. Ši Sutartis yra vientisas ir nedalomas dokumentas, kurią sudaro toliau išvardinti dokumentai. Sutarties aiškinimo ir taikymo tikslais nustatoma tokia Sutarties dokumentų pirmenybės tvarka:
- 2.2.1. Sutarties SD (su priedais, jei jie pridedami);
- 2.2.2. Techninė specifikacija (su priedais, jei jie pridedami);
- 2.2.3. Sutarties BD;
- 2.2.4. Kvietimas sudaryti Sutartį;
- 2.2.5. Rangovo galutinis Pasiūlymas;
- 2.2.6. Šalių derybų protokolai, sudaryti vykdant Pirkimo procedūras, ir Rangovo patikslintas pasiūlymas, jei tokie dokumentai buvo sudaryti;
- 2.2.7. Užsakovo arba Perkančiosios organizacijos sudaryti pirkimo dokumentų paaiškinimai ir patikslinimai, jei tokie buvo pateikti;
- 2.2.8. Pirkimo sąlygos;
- 2.2.9. Perkančiosios organizacijos sudarytos kvietimo pateikti paraiškas su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais sąlygos, jei ši Sutartis sudaryta Perkančiajai organizacijai įvykdžius Pirkimo, kurio vertė yra ne mažesnė negu nustatyta tarptautinio pirkimo vertės riba, procedūras;
- 2.2.10. Rangovo pirminis Pasiūlymas;
- 2.2.11. Rangovo paraiška su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais, jei ši Sutartis sudaryta Perkančiajai organizacijai įvykdžius Pirkimo, kurio vertė yra ne mažesnė negu nustatyta tarptautinio pirkimo vertės riba, procedūras.
- 2.3. Jei Sutarties dokumentuose yra neaiškumų, neatitikimų ar prieštaravimų, taisyklės, nustatytos aukštesnės galios Sutarties dokumente, visuomet yra laikomos pakeičiančiomis žemesnės galios Sutarties dokumente nustatytas analogiškas taisykles nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.
- 2.4. Sutartis yra sudaryta, ji turi būti aiškinama ir taikoma pagal Lietuvos Respublikos teisę.
- 2.5. Jei Sutarties dokumentai nenustato kitaip, Sutarties tekstas turi būti suprantamas taikant šias pagrindines aiškinimo taisykles:
- 2.5.1. Žodžiai, žymintys konkrečią asmens lytį, reiškia bet kurią lytį;
- 2.5.2. Žodžiai, žymintys vienaskaitą reiškia ir daugiskaitą, žodžiai, žymintys daugiskaitą, reiškia ir vienaskaitą;
- 2.5.3. Žodžiai „susitarti“, „susitarė“, „susitarimas“ visuomet reiškia, kad atitinkamas susitarimas Šalių turi būti įformintas raštu;
- 2.5.4. „Raštu“ reiškia visas šios Sutarties dokumentuose nustatytas taisykles, taip pat bet kurios Šalies sudarytus popierinius ir (arba) elektroninius dokumentus, bei bet kokius Sutartyje nurodytomis komunikacijos priemonėmis kitai Šaliai pateiktus pranešimus.
- 2.6. Visos šioje Sutartyje vartojamos sąvokos ir terminai turi bendrinę reikšmę arba artimiausią Sutarties pobūdžiui specialiąją reikšmę, jei Sutartyje nėra nustatyta ir paaiškinta kitokia jų reikšmė.

3. ŠALIŲ PATVIRTINIMAI IR GARANTIJOS

- 3.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:
- 3.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir teisėtai veikia pagal buveinės valstybės teisės aktų reikalavimus;
- 3.1.2. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus, kad Sutartis būtų tinkamai sudaryta ir galiotų;
- 3.1.3. sudarydama Sutartį Šalis neviršija savo kompetencijos ir nepažeidžia ją saistančių Teisės aktų, taisyklių, statutų, teismo sprendimų, įstatų, nuostatų, potvarkių, įsipareigojimų ir susitarimų;
- 3.1.4. Šalies atstovai, pasirašę šią Sutartį, yra Šalies tinkamai įgalioti ją pasirašyti ir Šalių ir (ar) jų atstovų asmens duomenys, būtini tinkamam Sutarties sudarymui, nelaikomi konfidencialia informacija;



3.1.5. Šaliai nėra žinoma apie jokių būsimų teisinės aplinkos pasikeitimų, kurie gali turėti įtakos Šalies įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui;

3.1.6. Sutartis yra Šaliai galiojanti, teisinis ir ją saistantis įsipareigojimas, kurio vykdymo galima pareikalauti pagal Sutarties sąlygas;

3.1.7. Sutarties įsigaliojimo dieną Šalims šios Sutarties sąlygos yra aiškios ir vykdytinos;

3.1.8. nei šios Sutarties sudarymas, nei Užsakovo ar Rangovo šia Sutartimi priimtų įsipareigojimų vykdymas neprieštarauja ir nepažeidžia (i) jokio teismo, arbitražo, valstybinės ar savivaldos institucijos sprendimo, įsakymo, potvarkio ar nurodymo, kuris yra taikomas Šalims; (ii) jokios sutarties ar kitokio sandorio, kurio šalimi yra atitinkama Šalis, ar (iii) jokio Šalims taikomo įstatymo ar kito teisės norminio akto nuostatų.

3.2. Rangovas patvirtina, kad:

3.2.1. nedalyvauja Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnyje nurodytuose draudžiamuose susitarimuose ir susitarimuose, pažeidžiančiuose Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nurodytus principus;

3.2.2. turi visus Teisės aktais numatytus leidimus, licencijas, darbuotojus, organizacines ir technines priemones, reikalingas Darbams atlikti;

3.2.3. į Pasiūlymo kainą įskaičiavo visas išlaidas, būtinas Darbų pagal šią Sutartį atlikimui, bei prisiima riziką dėl to, jei ne nuo Užsakovo priklausančių aplinkybių padidės su Sutarties vykdymu susijusios Rangovo išlaidos ir (arba) Rangovui Sutarties vykdymas taps sudėtingesnis;

3.2.4. yra susipažinęs arba įsipareigoja susipažinti su visais Užsakovo vidaus teisės aktais, reikšmingais tinkamam Rangovo įsipareigojimų vykdymui, ir įsipareigoja tinkamai juos vykdyti.

3.3. Užsakovas patvirtina, kad:

3.3.1. įvykdė arba įgaliojo Perkančiąją organizaciją įvykdyti šiai Sutarčiai sudaryti būtinas viešųjų pirkimų procedūras;

3.3.2. priims pagal šios Sutarties nuostatas kokybiškai atliktus Darbus ir už tokius Darbus atsiskaitys.

3.4. Jei paaiškėja, kad šioje Sutartyje nurodyti Šalių patvirtinimai (-as) ir/ar pareiškimai (-as) yra melagingas (-i) ir/ar klaidingas (-i), tai Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai dėl tokio (-ių) melagingo (-ų) ir/ar klaidingo (-ų) patvirtinimo (-ų) ir/ar pareiškimo (-ų) patirtus nuostolius.

3.5. Tiek ši Sutarties BD, tiek Sutarties SD yra sudaryta remiantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo ir kitų Teisės aktų nuostatomis. Esant situacijai, kuomet Sutarties BD ir (ar) Sutarties SD neatitinka Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme išdėstytų reikalavimų, taikomos Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo normos. Šalys konstatuoja ir patvirtina, jog šios Sutarties nuostatos Pirkimo sąlygų nuostatomis neprieštarauja.

4. SUTARTIES OBJEKTAS

4.1. Šios Sutarties objektas yra Darbai, nurodyti Sutarties SD 1 dalyje ir aprašyti Techninėje specifikacijoje.

5. DARBŲ APIMTIS IR KAINA

5.1. Sutarties SD 2 dalyje apibrėžiama atliekamų Darbų apimtis.

5.2. Darbų kaina ir Darbų įkainiai (jei taikoma) pateikiama Sutarties SD 2 dalyje.

5.3. Rangovas į Bendrą Darbų kainą yra įskaičiavęs visas Rangovo išlaidas, susijusias su Sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymu, visus mokesčius, įskaitant PVM, bet neapsiribojant:

5.3.1. išlaidas, susijusias su Sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymu;

5.3.2. apsirūpinimo įrankiais, reikalingais Darbams atlikti, išlaidas (jei taikoma);

5.3.3. visas su dokumentų, numatytų Techninėje specifikacijoje, rengimu, derinimu ir pateikimu susijusias išlaidas;

5.3.4. įsisteigimo Lietuvos Respublikoje išlaidas (jei tai reikalinga Darbų atlikimui užtikrinti) arba su laisvo prekių ir (ar) paslaugų (teikiamų kartu su Darbais) judėjimo teisės įgyvendinimu susijusias išlaidas (teisės pripažinimo dokumentų, patvirtinimų gavimo iš kompetentingų Lietuvos Respublikos institucijų ir (arba) profesinių bendrijų išlaidas ir kita);

5.3.5. šios Sutarties sudarymo ir vykdymo išlaidas, įskaitant išlaidas, susijusias su priverstiniu Sutarties vykdymu;

5.3.6. visų medžiagų, kurias numato naudoti atliekant Darbus (jeigu Darbai bus atliekami iš Rangovo medžiagų), išlaidas, transportavimo išlaidas, Rangovo darbuotojų aprūpinimo tinkama įranga bei įrankiais, reikalingais tinkamam Darbų atlikimui;

5.3.7. visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas, susijusias su Darbų vykdymu, bei bet kokių darbų, reikalingų Darbams vykdyti, kuriuos Rangovas, būdamas srities specialistu, turėjo ir galėjo numatyti, jei būtų buvęs pakankamai rūpestingas ir tinkamai atsižvelgęs į aplinkybę, kad Užsakovas siekia, jog Rangovas Darbus vykdytų, kartu atlikdamas ir susijusius darbus, kainą;

5.3.8. kitas su tinkamu Darbų atlikimu susijusias išlaidas.

5.4. PVM bus apskaičiuojamas ir sumokamas prievolės apskaičiuoti PVM atsiradimo metu galiojančių Teisės aktų nustatyta tvarka. Pasikeitus Lietuvos Respublikoje galiojančiuose Teisės aktuose numatytam PVM tarifui, Sutartyje numatyta Darbų kaina (neįskaitant PVM) nesikeičia, o bendra Darbų kaina yra perskaičiuojama atitinkamai pasikeitusio PVM tarifo dydžiui. PVM pasikeitimo rizika priskiriama Užsakovui.

5.5. Visi mokėjimai ir atsiskaitymai pagal Sutartį vykdomi Lietuvos Respublikos nacionaline valiuta.

5.6. Už Darbus, kuriuos Rangovas atlieka be Užsakovo rašytinio sutikimo, Užsakovas Rangovui neapmoka.

6. DARBŲ KOKYBĖ

6.1. Atliekamiems Darbams, Darbų kokybei bei Rangovo personalui keliami kvalifikaciniai reikalavimai apibrėžiami Sutarties SD 3 dalyje, Techninėje specifikacijoje bei Pasiūlyme. Rangovas, atlikdamas Darbus, turi laikytis įstatymų ir kitų Teisės aktų reikalavimų.

6.2. Rangovo ir jo personalo kvalifikaciją patvirtinantys duomenys (jei Pirkimo metu kvalifikacija buvo tikrinama) yra pateikti: vykdant supaprastintą pirkimą – šios Sutarties BD 2.2.8 ir 2.2.10 punktuose nurodytuose dokumentuose, o vykdant pirkimus, kurių vertė yra ne mažesnė, negu nustatyta tarptautinio pirkimo vertės riba – šios Sutarties BD 2.2.9 ir 2.2.11 punktuose nurodytuose dokumentuose. Rangovas privalo užtikrinti, kad lygiavertė jo ir (arba) jo personalo kvalifikacija būtų užtikrinama visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

6.3. Rangovas, Užsakovui pareikalavus, per Užsakovo nustatytą terminą privalo pateikti Užsakovui pakankamus įrodymus, jog jis turi visus pagal Teisės aktų reikalavimus būtinus Darbų atlikimui Lietuvos Respublikoje leidimus, atestatus, licencijas ir (arba) kitus Teisės aktų nustatytus dokumentus.

6.4. Rangovas garantuoja, jog Darbų rezultato perdavimo - priėmimo akto (-ų) pasirašymo metu Darbų rezultatas atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus, jis yra be trūkumų, kurie panaikintų arba sumažintų Darbų rezultato vertę arba tinkamumą įprastam panaudojimui.

6.5. Rangovas atliktiems Darbams suteikia žemiau nurodytų terminų garantijas, kurios negali būti trumpesnės už nurodytas Lietuvos Respublikos statybos įstatyme ir kituose Teisės aktuose, ir kurių terminas pradedamas skaičiuoti nuo galutinio Darbų perdavimo-priėmimo akto arba nuo statybos užbaigimo akto pasirašymo tarp Šalių dienos. Tuo atveju, jei įstatymai nustato ilgesnius garantinius terminus, taikomi įstatymo nustatyti garantiniai terminai. Rangovas suteikia šias garantijas:

6.5.1. Garantija atliktiems Statinio darbams (atliktiems Darbams) – ne mažiau kaip 5 metai;

6.5.2. Garantija paslėptiems statinio elementams – 10 metų, o jeigu nustatoma šiuose elementuose tyčia paslėpti defektai – 20 metų;

6.5.3. Rangovo pateikiamai įranga ir medžiagoms – ne mažiau, kaip 2 metai.

6.6. Garantinis terminas stabdomas tokiam laikotarpiui, kiek Užsakovas negalėjo Darbų rezultato ar jo dalies naudoti dėl nustatytų trūkumų, už kuriuos atsako Rangovas.

6.7. Apie pastebėtus per garantinį terminą Darbų trūkumus Užsakovas raštu informuoja Rangovą.

6.8. Rangovas per Sutarties SD 3 dalyje nustatytą terminą nuo Užsakovo pranešimo apie trūkumų nustatymą išsiuntimo dienos privalo savo jėgomis ir lėšomis pašalinti trūkumus, kurie atsirado ne dėl Užsakovo kaltės/ ne dėl trečiųjų asmenų kaltės (išskyrus Užsakovo samdomus Subrangovus)/ ne dėl *force majeure* aplinkybių.

6.9. Rangovui per Sutarties SD 3 dalyje nustatytą terminą nepašalinus nustatytų trūkumų, Rangovas, Užsakovui pareikalavus, moka Užsakovui Sutarties SD 3 dalyje nustatyto procento dydžio delspinigius ir (ar) baudą bei atlygina Užsakovo dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia delspinigiai. Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, delspinigiai ir (ar) bauda įskaitomi į nuostolių atlyginimą.

6.10. Rangovas yra atsakingas už visus Darbų rezultato trūkumus nepriklausomai nuo to, ar jie buvo nurodyti Darbų perdavimo-priėmimo akte, ar ne (t. y. tiek už akivaizdžius, tiek už paslėptus trūkumus).

6.11. Jei dėl Rangovo netinkamai atliktų Darbų sugadinamas Užsakovo turimas turtas, neigiamai paveikiamos Užsakovo sistemos, įrenginiai, statiniai ar pablogėja jų veikimas, Rangovas atlygina Užsakovo

išlaidas, susijusias su atsiradusių neigiamų pasekmių šalinimu, ir dėl to Užsakovo patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius. Užsakovo neginčijami ir papildomai nebeįrodinėtini bei šia Sutartimi Šalių pripažinti netiesioginiai nuostoliai, kuriuos Rangovas privalo atlyginti Užsakovui ne vėliau, kaip per Užsakovo nurodytą terminą, pervedami į Užsakovo banko sąskaitą, nurodytą Sutarties SD dalyje „Šalių rekvizitai“.

7. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

7.1. Užsakovas įsipareigoja:

- 7.1.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;
- 7.1.2. pateikti Rangovui statybą leidžiantį dokumentą (jeigu Sutarties SD nenumatyta kitaip);
- 7.1.3. pateikti Rangovui medžiagas, jei tai numatyta Sutarties SD,
- 7.1.4. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Rangovu, teikiant Sutarties vykdymui pagrįstai reikalingą informaciją, kurios pateikimo būtinybė iškilo Sutarties vykdymo metu;
- 7.1.5. Rangovui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, priimti iš Rangovo atliktus Darbus Sutartyje nustatyta tvarka;
- 7.1.6. Rangovui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, sumokėti Rangovui už Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais tinkamai atliktus Darbus pagal Sutarties SD 2 dalyje nustatytą kainą ir (ar) įkainius (jei nurodyti);
- 7.1.7. Sutarties vykdymo metu sudaryti Rangovui galimybę patekti į Užsakovo teritoriją (objektą, kuriame atliekami Darbai);
- 7.1.8. suteikti reikiamus įgaliojimus Rangovui veikti Užsakovo vardu (jei tokie įgaliojimai yra reikalingi);
- 7.1.9. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, kurie yra nustatyti Sutartyje ir Teisės aktuose.

7.2. Užsakovas turi teisę:

- 7.2.1. be atskiro pranešimo atlikti bet kokius patikrinimus, kurie Užsakovui atrodo reikalingi, kilus įtarimui, kad Rangovas nesugebės laiku atlikti Darbų ar Darbai atliekami nekokybiškai, neprofesionaliai, pažeidžiant reikalavimus;
- 7.2.2. Darbų vykdymo metu raštiško ir motyvuoto prašymo pagrindu reikalauti Rangovo darbuotojų/ Rangovo pareigas vydančio asmens pakeitimo, jei mano, kad šis asmuo netinkamai vykdo pareigas;

7.3. Rangovas įsipareigoja:

- 7.3.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;
- 7.3.2. Sutartyje nustatytu laiku (jei Sutartyje nurodomi Darbų atlikimo etapai - atskiruose etapuose nustatytu laiku) atlikti ir perduoti Užsakovui užbaigtus Sutartyje nurodytus Darbus ir ištaisyti nustatytus trūkumus;
- 7.3.3. užtikrinti naudojamų medžiagų ir įrenginių gamintojų reikalavimų ir Sutartyje nurodytų reikalavimų bei Teisės aktų, reglamentuojančių vykdomų Darbų atlikimą, reikalavimų laikymąsi. Darbai, atlikti nesilaikant šių reikalavimų, nepriimami. Defektai (trūkumai), atsiradę dėl Rangovo kaltės, turės būti pašalinti per Užsakovo nustatytą terminą;
- 7.3.4. suderinus Darbo projektą su Užsakovu, keisti jį tik gavus Užsakovo raštišką sutikimą;
- 7.3.5. atliekant Darbus, laikytis saugos darbe, sveikatos, civilinės saugos, technologinių, aplinkos apsaugos (žemės, oro, vandens, gruntinių vandenų ir kt.), sanitarijos, gaisrinės saugos, techninių ir kitų reikalavimų bei susijusių Užsakovo nurodymų, nepažeisti trečiųjų asmenų interesų ir užtikrinti, kad šiame papunktyje nurodytų reikalavimų laikytųsi Rangovo bei Darbams atlikti Rangovo pasitelktų trečiųjų asmenų (subrangovų) darbuotojai. Už šiame punkte nurodytų reikalavimų nesilaikymo kilusias pasekmes visais atvejais atsako Rangovas;
- 7.3.6. instruktuoti Darbus atliksiančius darbuotojus saugos darbe bei kitais Sutarties BD 7.3.5 punkte nurodytais klausimais, o taip pat užtikrinti jų tinkamą parengimą bei atestavimą pagal specializuotas mokymų programas, jei tas yra reikalinga pagal atliekamų Darbų specifiką. Darbus atliksiantys darbuotojai privalo būti aprūpinti darbo rūbais ir kitomis asmeninėmis darbuotojų saugos ir sveikatos priemonėmis ir Rangovas privalo užtikrinti, kad šios priemonės būtų naudojamos atliekant Darbus;
- 7.3.7. prisiimti kartu su Darbais tiekiamų prekių žuvimo ar sugedimo riziką iki Darbų rezultato perdavimo - priėmimo akto pasirašymo momento arba statybos užbaigimo akto pasirašymo momento;
- 7.3.8. pateikti visus dokumentus, numatytus Techninėje specifikacijoje, bei konsultuoti Užsakovą kitais, su Rangovo sutartiniais įsipareigojimais susijusiais, klausimais;
- 7.3.9. nedelsiant informuoti Užsakovą apie įvykusius nelaimingus atsitikimus ar avarijas;
- 7.3.10. organizuoti ir apskaityti nelaimingų atsitikimų ir avarijų tyrimus;
- 7.3.11. baigus Darbus, sutvarkyti darbo vietą ir aplinką;

- 7.3.12. atliekant Darbus, savo jėgomis darbo dienos pabaigoje pašalinti susidariusias šiukšles ir pan. Nuolatos užtikrinti tvarką Darbo vietoje;
- 7.3.13. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą. Pasibaigus sutartinių įsipareigojimų įvykdymo terminui, Užsakovui paprašius raštu, grąžinti visus iš Užsakovo gautus Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;
- 7.3.14. saugoti atliktų Darbų rezultatą nuo sugadinimo ir vagystės ar kitų neigiamų veiksnių, taip pat nuo meteorologinių sąlygų daromos žalos iki atlikti Darbai bus perduoti Užsakovui. Visais atvejais Rangovo atliktų Darbų rezultatas tampa Užsakovo nuosavybe, o jų atsitiktinio sugedimo rizika pereina Užsakovui nuo statybos užbaigimo akto ar deklaracijos apie statybos užbaigimą ir (arba) galutinio Darbų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo;
- 7.3.15. atlyginti visus Užsakovo nuostolius, atsiradusius dėl netinkamos kokybės Darbų atlikimo, susijusius su defektų šalinimu ir (ar) termino praleidimu;
- 7.3.16. užtikrinti, kad iki galutinio Darbų rezultato perdavimo – priėmimo akto pasirašymo dienos arba statybos užbaigimo akto pasirašymo, iš Darbų atlikimo vietos būtų pašalinta visa Rangovui priklausanti ir Darbams atlikti naudota įranga, likusios atliekos, nepanaudotos medžiagos, o Darbų vieta būtų tvarkinga ir išvalyta;
- 7.3.17. Užsakovo prašymu teikti jam išsamias ataskaitas apie Darbų atlikimo eigą (įskaitant, bet neapsiribojant, išsamius pranešimus apie esamą Darbų stadiją, numatomus Darbų užbaigimo terminus, aplinkybes, galinčias daryti įtaką Darbų ar jų dalies užbaigimo terminams ir kt.);
- 7.3.18. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, kurie numatyti Sutartyje ir galiojančiuose Teisės aktuose.
- 7.4. Rangovas patvirtina, kad Darbus atliks darbuotojai, turintys tinkamą Darbams atlikti kvalifikaciją, t.y. turintys valstybės institucijų išduotus dokumentus, suteikiančius teisę atlikti Darbus pagal išduotus ir galiojančius sertifikatus, patvirtinančius, kad darbuotojai yra apmokyti dirbti su Darbams naudojama gamintojo įranga.
- 7.5. Sutarties vykdymui Rangovas neturi teisės sudaryti darbo, rangos ar kitokių sutarčių su Užsakovo darbuotojais, taip pat bet kokiais kitais pagrindais pasitelkti Užsakovo darbuotojų Sutarties vykdymui, jei tai nėra raštu suderinta su Užsakovu. Šio punkto pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu ir Užsakovas turi teisę Sutartyje nustatyta tvarka vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą.
- 7.6. Pasirašydamas šią Sutartį Rangovas suteikia Užsakovui teisę iš Rangovo gautus Darbų rezultatus naudoti savo nuožiūra, perduoti tretiesiems asmenims, taip pat skelbti Darbų rezultato duomenis be atskiro Rangovo sutikimo.
- 7.7. Rangovas patvirtina, kad Užsakovui ar jo paskirtam asmeniui atliekant bet kokius Darbus, susijusius su Darbų rezultatu, nėra reikalingi jokie Rangovo ar bet kurio kito asmens papildomi sutikimai, leidimai ir kiti dokumentai, o šiame punkte nurodytų veiksmų atlikimas nepanaikina Sutarties BD 6.5 punkte nurodytos garantijos.
- 7.8. Užsakovas gali teikti pastabas, susijusias su Rangovo atliekamais Darbais ir jų kokybe, į kurias Rangovas privalo atsižvelgti.
- 7.9. Kiti Užsakovo ir Rangovo įsipareigojimai, teisės ir pareigos apibrėžiami galiojančiuose Teisės aktuose ir Sutarties SD (jei apibrėžiami).
- 7.10. **Rangovas turi teisę:**
- 7.10.1. gauti Sutartyje nurodyto dydžio užmokestį už laiku, tinkamai ir kokybiškai Užsakovui atliktus darbus;
- 7.10.2. prašyti, kad Užsakovas pateiktų su tinkamu Sutarties vykdymu susijusią informaciją ar dokumentus, kurių pateikimo būtinybė atsirado Sutarties vykdymo metu;
- 7.10.3. reikalauti, kad Užsakovas tinkamai ir laiku vykdytų kitus sutartinius įsipareigojimus.

8. ATSAKOMYBĖ UŽ SAUGOS REIKALAVIMŲ PAŽEIDIMUS

- 8.1. Užsakovas turi teisę sustabdyti Darbus, jeigu nustato grubius darbuotojų saugos, gaisrinės saugos, techninės saugos, civilinės saugos ir aplinkos apsaugos (toliau – Saugos) reikalavimų pažeidimus iki jų pašalinimo.
- 8.2. Užsakovo darbuotojai tikrina ir konsultuoja Rangovo darbuotojus.
- 8.3. Darbai gali būti stabdomi už grubius Saugos pažeidimus šiais atvejais:
- 8.3.1. Darbus vykdo Rangovo darbuotojai, neturintys leidimo dirbti Užsakovo objektuose;
- 8.3.2. Rangovo darbuotojai neturi būtinos kvalifikacijos, reikalingos Sutartyje numatytiems Darbams atlikti;
- 8.3.3. darbo vietoje nėra Rangovo paskirtų atsakingų už darbuotojų saugą asmenų;
- 8.3.4. neįvykdytos techninės priemonės Darbams Užsakovo objektuose arba jų nepakanka darbuotojų saugai ir sveikatai užtikrinti;
- 8.3.5. Rangovo darbuotojai neturi asmeninių apsaugos priemonių arba jomis nesinaudoja;

8.3.6. Darbai gali būti stabdomi ir dėl kitų Saugos reikalavimų pažeidimų, jeigu jie kelia grėsmę žmonių sveikatai ir gyvybei.

8.4. Sustabdžius Darbus dėl Sutarties BD 8.3 punkte numatytų atvejų, Darbų terminai, numatyti Sutarties SD 5 dalyje, jokiais atvejais negali būti pratęsti. Darbai gali būti sustabdyti ne ilgesniam laikui, negu tęsiasi minėti Rangovo pažeidimai.

8.5. Sustabdžius Darbus dėl Sutarties BD 8.3 punkte numatytų atvejų, apie tai informuojamas Rangovo darbų vadovas. Rangovui surašomas įpareigojimas / darbų stabdymo aktas pašalinti saugos ir sveikatos teisės aktų, gaisrinės saugos, Užsakovo darbuotojų saugos ir sveikatos norminių dokumentų reikalavimų pažeidimus.

8.6. Pašalinus pažeidimus Rangovas raštu (faksu ar elektroniniu paštu) informuoja Užsakovo darbuotoją, parašiusį įpareigojimą / darbų stabdymo aktą.

8.7. Jei Darbų vykdymo metu išaiškinamas Rangovo neblaivus ar apsvaigęs nuo narkotinių, psichotropinių ir toksinių medžiagų darbuotojas nepriklausomai nuo to, ar buvo sustabdyti Darbai, tokiu atveju Rangovui taikoma Sutarties BD 8.10 punkte nustatyta bauda už kiekvieną nustatytą atvejį ar darbuotoją.

8.8. Darbuotojas pripažįstamas neblaiviu, kai alkoholio koncentracija biologinėse organizmo terpėse – iškvėptame ore, kraujyje, šlapime, seilėse ar kituose organizmo skysčiuose viršija 0,00 promilės.

8.9. Jei Rangovo darbuotojai pažeidžia Saugos reikalavimus ir dėl tokio pažeidimo įvyksta sunkus ar mirtinas nelaimingas atsitikimas, kurio metu nukenčia Užsakovo/Rangovo/Subrangovo darbuotojai ar gyventojai ar naminiai gyvūnai, Rangovui taikoma Sutarties 8.10 punkte nustatyta bauda.

8.10. Jei Užsakovo darbuotojai, vykdančys darbų priežiūrą ir kontrolę, nustato arba nustatė Sutarties vykdymo metu Rangovo padarytus Sutarties BD 8.3, 8.7, 8.9 punktuose nurodytus pažeidimus ar darbų vykdymo technologijos pažeidimus, Rangovas, Užsakovui pareikalavus, privalo sumokėti Sutarties SD numatytą baudą.

9. PROJEKTAVIMAS

9.1. Šiame skyriuje išdėstyti reikalavimai taikomi tuo atveju, jei pagal Sutartį atliekami Darbai apima ir projektavimo darbus.

9.2. Bet koku atveju, visi Sutartyje išdėstyti reikalavimai Darbams yra taikomi ir projektavimo darbams, išskyrus specifinius rangos darbams taikomus reikalavimus, kurie pagal savo prasmę ir protingumo kriterijų negali būti taikomi projektavimo darbams.

9.3. Rangovas įsipareigoja:

9.3.1. Sutarties SD nurodytu terminu atlikti Sutartyje nurodytus projektavimo darbus, parengti techninius dokumentus, statinio techninį (jei jį reikalinga parengti pagal Teisės aktų ir/ar Sutarties SD reikalavimus) ir darbo projektus (toliau tekste - Projektas) ir perduoti jį Užsakovui;

9.3.2. parengti Projektą pagal Techninės specifikacijos, galiojančių normatyvinių statybos techninių, statybos specialiųjų dokumentų ir kitų normatyvinių dokumentų, reglamentuojančių perkamų Darbų projektavimą ir statybą reikalavimus;

9.3.3. suderinti parengtą Projektą normatyvinių statybos dokumentų nustatyta tvarka su Užsakovu, o įstatymų numatytais atvejais – su atitinkamomis valstybės ar savivaldybės institucijomis arba, jei taip nurodyta Sutarties SD 3 dalyje, atlikti jo ekspertizę;

9.3.4. nuolat informuoti Užsakovą apie projektavimo darbų atlikimo eigą;

9.4. Rangovas garantuoja, kad projektavimo darbų rezultato perdavimo - priėmimo metu pateiktas Projektas bus kokybiškas, Projektas ir jo sprendiniai atitiks Sutartyje ir Teisės aktuose išdėstytus reikalavimus.

10. RANGOVO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBRANGA), JUNG TINĖ VEIKLA

10.1. Bet kokie fiziniai ar juridiniai asmenys, kuriuos Rangovas pasitelkia šios Sutarties vykdymui, neatsižvelgiant į tai, kokie teisiniai ryšiai sieja šiuos asmenis su Rangovu, yra laikomi asmenimis, veikiančiais Rangovo vardu. Šių asmenų veiksmai vykdant Sutartį Rangovui sukelia tokias pačias pasekmes, kaip jo paties veiksmai.

10.2. Rangovas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti tik tuos Subrangovus, kurie numatyti Rangovo Pasiūlyme ir Sutarties SD 4 dalyje. Rangovas neturi teisės pasitelkti Subrangovų, jei savo Pasiūlyme nenurodė, kad ketina tai padaryti. Jeigu Rangovas šioje Sutartyje numatytiems Darbams atlikti nori samdyti kitą, nei nurodyta Pasiūlyme, Subrangovą, jis privalo prieš tai Užsakovui įrodyti jų patikimumą ir gebėjimą vykdyti paskirtas funkcijas, gauti raštišką Užsakovo sutikimą dėl pasirinkto Subrangovo bei pateikti Subrangovo dokumentus, pagrindžiančius atitikimą Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams (jei Subrangovams buvo taikomi kvalifikaciniai reikalavimai). Už Subrangovo atliekamų Darbų kokybę Užsakovui

atsako Rangovas ir užtikrina, kad Sutarties BD 8 skyriuje nurodytų reikalavimų laikytųsi Rangovo bei Darbams atlikti Rangovo pasitelktų trečiųjų asmenų (Subrangovų) darbuotojai. Už pasekmes bei padarytą žalą, kilusias dėl šių reikalavimų nesilaikymo, visais atvejais atsako Rangovas. Rangovas visada bus atsakingas už Sutarties vykdymą, įskaitant Rangovo perduodamos vykdyti Sutarties dalies kokybę ir padarytą žalą. Jei Rangovas pasamdo Subrangovą be Užsakovo raštiško sutikimo, Rangovas privalo Užsakovui sumokėti 5 (penkių) procentų nuo bendros Darbų kainos dydžio baudą.

10.3. Rangovas negali pasitelkti Subrangovų vykdyti pagrindiniams darbams, jei tokie nurodyti Sutarties SD 4 dalyje.

10.4. Subranga nesukuria sutartinių santykių tarp Užsakovo ir Subrangovo. Rangovas atsako už savo Subrangovų veiksmus ar neveikimą. Užsakovo sutikimas, kad sutartiniams įsipareigojimams vykdyti būtų pasitelkiamas Subrangovas, neatleidžia Rangovo nuo jokių jo įsipareigojimų pagal Sutartį. Atsižvelgiant į tai, visame Sutarties tekste Rangovo darbuotojai reiškia ir Subrangovo darbuotojus.

10.5. Atsiradus poreikiui keisti Jungtinės veiklos sutartyje nurodytus partnerius kitais (jeigu Darbai atliekami pagal Jungtinės veiklos sutartį), Jungtinės veiklos partneriai privalo įvykdyti visas žemiau nurodytas sąlygas:

10.5.1. Užsakovas gaus šiuos dokumentus:

10.5.1.1. pasiliekančio(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) prašymą dėl Jungtinės veiklos partnerio(-ių) keitimo;

10.5.1.2. pasitraukiančio(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) prašymą pasitraukti iš Jungtinės veiklos sutarties partnerių ir perduoti visus įsipareigojimus pagal Jungtinės veiklos sutartį naujajam(-iems) / pasiliekančiam (-iams) Jungtinės veiklos partneriui(-iams);

10.5.1.3. naujojo(-ųjų) / pasiliekančio(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) raštišką sutikimą(-us) pakeisti pasitraukiantį(-čius) Jungtinės veiklos partnerį (-ius) bei prisiimti visus pasitraukiančio(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) įsipareigojimus pagal Jungtinės veiklos sutartį bei naujojo(-ųjų) / pasiliekančio(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) kvalifikaciją pagrindžiantys dokumentai (jei taikoma);

10.5.2. Rangovas įrodys Užsakovui naujojo(-ų) / pasiliekančio(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) patikimumą ir gebėjimą vykdyti paskirtas funkcijas;

10.5.3. Rangovas gaus Užsakovo rašytinį sutikimą keisti Jungtinės veiklos partnerius.

10.5.4. Rangovas pateiks Užsakovui naujos Jungtinės veiklos sutarties kopiją, kurioje pasiliekančiojo(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) įsipareigojimai išliks tokie patys kaip ir ankstesnėje Jungtinės veiklos sutartyje, o naujasis(-ieji) / pasiliekančias(-ys) Jungtinės veiklos partneris(-iai) perims visus pasitraukiančiojo(-ių) Jungtinės veiklos partnerio(-ių) įsipareigojimus pagal ankstesnę Jungtinės veiklos sutartį;

10.6. Rangovas neturi teisės pasitelkti šios Sutarties vykdymui Užsakovo darbuotojų darbo sutarčių pagrindu ar kitokiu būdu, jei tai nėra raštu suderinta su Užsakovu.

10.7. Rangovas neturi teisės pasitelkti šios Sutarties vykdymui Užsakovo auditorių, patarėjų, konsultantų, atstovų, brokerių ar kitų nepriklausomų specialistų, kuriems dėl to kiltų interesų konfliktas, būtų pažeistos tokių specialistų profesinės etikos normos arba gerosios verslo praktikos standartai.

10.8. Šio skyriaus nuostatų nesilaikymas yra laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

11. DARBŲ ATLIKIMO TERMINAI, VIETA IR PRIĖMIMO TVARKA

11.1. Darbų atlikimo terminai ir Darbų atlikimo vieta nurodyta Sutarties SD 5 dalyje.

11.2. Rangovas turi užtikrinti nuoseklią Sutarties vykdymo eigą.

11.3. Rangovas, tinkamai atlikęs visus Darbus, arba, jei Sutartyje numatytas Darbų atlikimas dalimis, atlikęs Sutartyje numatytą Darbų dalį, arba, jei Sutartyje numatytiems Darbams atlikti yra teikiami užsakymai, atlikęs visus užsakyme numatytus Darbus (toliau šioje dalyje - Darbai), nedelsiant, bet ne vėliau kaip prieš 2 (dvi) darbo dienas apie tai informuoja Užsakovą raštu (Sutarties prieduose nurodytu elektroniniu paštu), kuris ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo tokio pranešimo gavimo dienos organizuoja Darbų techninį įvertinimą, dalyvaujant Rangovo atsakingam asmeniui.

11.4. Užsakovas, priimdamas Darbus, Darbų perdavimo – priėmimo akte turi teisę nurodyti, kad Darbai priimami su neesminiais neatitikimais, kuriuos Rangovas turės ištaisyti iki Užsakovo nurodyto termino, bet ne vėliau kaip iki Galutinio Darbų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo dienos ir statybos užbaigimo akto arba deklaracijos apie statybos užbaigimą pasirašymo/registravimo.

11.5. Jei Darbų kokybė atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus, Užsakovas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo atliktų Darbų techninio įvertinimo turi pasirašyti Darbų perdavimo - priėmimo aktą, kuris surašomas dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, kuriuos pasirašo abiejų Šalių įgalioti asmenys. Atlikti Darbai priimami ir priėmimo dokumentai įforminami pagal Teisės aktų nustatytą tvarką bei reikalavimus. Darbų perdavimo - priėmimo akte nurodoma Darbų techninio įvertinimo data.

11.6. Jeigu Darbų techninio įvertinimo metu (iki Darbų perdavimo – priėmimo akto pasirašymo) nustatomi Darbų atlikimo trūkumai, Užsakovas turi teisę atsisakyti pasirašyti Darbų perdavimo – priėmimo aktą, nurodydamas priimto sprendimo motyvus (jei įmanoma, nurodydamas ir priemones, kurių Rangovas privalo imtis, kad Darbų rezultato kokybė atitiktų Sutarties reikalavimus ir Darbų perdavimo – priėmimo aktas būtų pasirašytas), o Rangovas privalo per Sutarties SD 3 dalyje nustatytą terminą nuo Užsakovo pranešimo apie trūkumų nustatymą išsiuntimo dienos savo jėgomis ir lėšomis pašalinti trūkumus.

11.7. Rangovui per Sutarties SD 3 dalyje nustatytą terminą nepašalinus nustatytų trūkumų, Rangovas, Užsakovui pareikalavus, moka Užsakovui Sutarties SD 3 dalyje nustatyto procento dydžio delspinigius ir (ar) baudą bei atlygina Užsakovo dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia delspinigiai ir (ar) bauda.

11.8. Nuosavybės teisė į atliktus Darbus Užsakovui pereina nuo Darbų perdavimo - priėmimo akto pasirašymo dienos ir statybos užbaigimo akto arba deklaracijos apie statybos užbaigimą pasirašymo/įregistravimo.

11.9. Rangovui vėluojant atlikti Darbus (jei Darbai atliekami etapais – vėluojant atlikti konkrečiame etape numatytus Darbus; jei Darbai atliekami pagal Užsakymus – vėluojant atlikti konkrečiame Užsakyme numatytus Darbus) šioje Sutartyje nustatytais terminais dėl priežasčių, nepriklausančių nuo Užsakovo, Rangovas, Užsakovui pareikalavus, moka Užsakovui Sutarties SD 5 dalyje nustatyto dydžio delspinigius ir (ar) baudą bei atlygina Užsakovo dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia delspinigiai ir (ar) bauda.

11.10. Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, Sutartyje numatyti delspinigiai ir (ar) baudos įskaitomi į nuostolių atlyginimą.

11.11. Šalių rašytiniu sutarimu atskirų Darbų atlikimo pradžios ar pabaigos terminai gali būti pratęsti jeigu:

11.11.1. Užsakovas nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį, ir todėl Rangovas negali laiku atlikti Darbų;

11.11.2. Užsakovo Rangovui pateikiami papildomi nurodymai ir/arba informacija turi įtakos Rangovo Darbų atlikimo terminams;

11.11.3. Rangovo Darbų atlikimo terminus įtakoja ypač nepalankios meteorologinės sąlygos;

11.11.4. valstybės ar savivaldos institucijų veiksmai arba bet kokios kitos kliūtys, priskirtinos Užsakovui ir (ar) Užsakovo samdomiems tretiesiems asmenims, trukdo Rangovui laiku atlikti Darbus.

11.12. Šalys įsipareigoja nedelsiant raštu informuoti kitą Šalį apie Sutarties BD 11.111 punkte nurodytų aplinkybių atsiradimą. Sutarties BD 11.111 punkte numatytais atvejais Darbų atlikimo terminai gali būti pratęsimi ne ilgiau nei tęsiasi Sutarties BD 11.111 punkte nurodytos aplinkybės.

12. NAUDOJIMAS, TIEKIMAS ARBA RANGA

12.1. Jei Darbų atlikimo metu Rangovas privalo paimti tam tikrus Užsakovo daiktus, medžiagas ir, atlikęs Darbus, juos grąžinti Užsakovui, arba Darbų atlikimo tikslu Užsakovas suteikia Rangovui bet kokius Užsakovui priklausančius kilnojamuosius daiktus, nepažeidžiant kitų Sutarties nuostatų, taikomos tokios taisyklės:

12.1.1. Tokius daiktus Užsakovas perduoda Rangovui EXW sąlygomis pagal INCOTERMS 2010 raštu nurodytoje vietoje;

12.1.2. Sutartyje arba kitaip raštu nustatytais terminais Rangovas gražina Užsakovui perduotus daiktus DDP sąlygomis pagal INCOTERMS 2010 į raštu nurodytą pristatymo vietą;

12.1.3. Toks Užsakovo daiktų perdavimas Rangovui nesuteikia Rangovui jokių valdymo teisių į šiuos daiktus, išskyrus tas, kurios yra būtinos Rangovo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui;

12.2. Jei Sutarties dokumentai nustato, kad atlikdamas Darbus Rangovas kartu privalo Užsakovui tiekti tam tikras prekes ar teikti tam tikras paslaugas, tokiam prekių tiekimui ar paslaugų teikimui (įskaitant pranešimų dėl kokybės pateikimo terminus ir tvarką) *mutatis mutandis* taikomos visos šios Sutarties nuostatos, nustatančios Darbų atlikimo tvarką.

12.3. Nepažeidžiant šios Sutarties BD 12.2 punkto nuostatų, prekių tiekimui pagal šią Sutartį taip pat taikomos tokios specialiosios taisyklės:

12.3.1. Visos Užsakovui tiekiamos prekės turi būti pristatomos DDP sąlygomis pagal INCOTERMS 2010;

12.3.2. Jei prekės Užsakovui yra perduodamos tiesioginiam naudojimui, o ne sunaudojamos Darbų atlikimo rezultatui pasiekti, taikomos priėmimo - perdavimo ir pretenzijų dėl prekių gabenimo metu atsiradusių defektų pateikimo procedūros, nustatytos Ženevos tarptautinio krovinių vežimo keliais (CMR) konvencijoje.

12.4. Nepažeidžiant šios Sutarties BD 12.2 punkto nuostatų, Darbų atlikimui pagal šią Sutartį taikomos tokios specialiosios taisyklės:

12.4.1. Rangovas statybos tyrinėjimo, projektavimo, statybos rangos darbus atlieka pagal galiojančių Teisės aktų reikalavimus ir (arba, jei taikoma) pagal Užsakovo pateiktos projektavimo užduoties, techninio projekto reikalavimus ir (arba, jei taikoma) Užsakovo paskirto projekto vadovo, techninio prižiūrėtojo ar Inžinieriaus nurodymus.

12.4.2. Jei pagal šią Sutartį vykdomi kitokio pobūdžio darbai, jų vykdymo tvarkai taip pat taikomos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nuostatos, reglamentuojančios tokių darbų vykdymo tvarką;

12.5. Bet kokie Rangovo sutaupymai, kurie atsirado atliekant Darbus, jei Rangovas šių sutaupymų nenumatė teikdamas Pasiūlymą ir įtraukė jų vertę į Pasiūlymo kainą, yra Užsakovo nuosavybė, todėl Užsakovas Rangovui apmoka tik už faktiškai atliktus darbus, kurie buvo atlikti nenukrypstant nuo Sutartyje pateiktos užduoties, tačiau ne už šiame punkte numatytus sutaupymus.

13. MOKĖJIMAI, PINIGINĖS PRIEVOLĖS IR SULAIKYMAI

13.1. Užsakovas sumoka Rangovui už faktiškai atliktus darbus Sutarties SD 6 dalyje nustatyta tvarka ir terminais.

13.2. Visi mokėjimai pagal šią Sutartį atliekami Lietuvos Respublikos nacionaline valiuta pagal Sutarties BD 5.5 punkto reikalavimus ir jei nenumatyta kitaip Sutarties SD 6 dalyje.

13.3. Rangovas, išrašydamas PVM sąskaitą-faktūrą ar kito tipo priklausančią išrašyti sąskaitą ir atliktų Darbų perdavimo - priėmimo aktus, nurodo Sutarties datą ir numerį.

13.4. Šalys susitaria taikyti tokią Užsakovo mokėjamų, atliekamų pagal šią Sutartį, įskaitymo tvarką:

13.4.1. Pirmąja eile yra įskaitomi Rangovo reikalavimai, susiję su mokėjimo prievolių už pagal šią Sutartį atliktus Darbus įvykdymu;

13.4.2. Antrąja eile yra įskaitomi Rangovo reikalavimai, susiję su netesybų, palūkanų arba nuostolių pagal šią Sutartį atlyginimu;

13.4.3. Trečiąja eile yra įskaitomos kitos Užsakovo Rangovui mokėtinos sumos (jei tokių yra).

13.5. Jei mokėjimai pagal šią Sutartį yra tarptautiniai, taikoma SHA atsiskaitymų schema (mokančioji Šalis sumoka banko mokesčius už tarptautinį mokėjimo nurodymą, o užsienio bankų mokesčius sumoka mokėjimą priimanči Šalis).

13.6. Užsakovas, nesant apmokėjimo sulaikymo pagrindų, nesumokėjęs Rangovui už atliktus Darbus per Sutarties SD 6 dalyje nurodytą terminą, Rangovui pareikalavus, moka Rangovui 0,05 procento nuo laiku nesumokėtos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

13.7. Užsakovas turi teisę sulaikyti apmokėjimą, jei:

13.7.1. po atliktų Darbų perdavimo-priėmimo akto (Darbų etapo ar visų Darbų) pasirašymo dienos paaiškėja atliktų Darbų trūkumai, jeigu jų nebuvo įmanoma pastebėti Darbų perdavimo - priėmimo metu;

13.7.2. po atliktų Darbų perdavimo - priėmimo akto (Darbų etapo ar visų Darbų) pasirašymo dienos paaiškėja, kad Užsakovui padaryti nuostoliai dėl Rangovo kaltės (pvz. sugadinta įranga, pažeistos komunikacijos, tinklai ir pan.) – iki nurodytų aplinkybių pašalinimo momento. Šiuo atveju negali būti sulaikyta daugiau mokėtinų sumų, negu gali reikėti tiesioginiams Užsakovo nuostoliams padengti;

13.7.3. Rangovas nevykdo kitų savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį.

13.8. Jei Rangovui pagal šią Sutartį yra priskaičiuotos netesybos, Užsakovo mokėtina suma mažinama priskaičiuotų netesybų suma. Užsakovas turi teisę priskaičiuotas netesybas išskačiuoti iš bet kokių Rangovui atliekamų mokėjamų teisės aktų nustatyta tvarka pranešant apie tokių netesybų įstatymą.

14. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

14.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant intelektinės nuosavybės teises, išskyrus asmenines neturtines teises į intelektinės veiklos rezultatus, yra Užsakovo nuosavybė, pereinanči Užsakovui nuo Rangovo atliktų Darbų rezultato perdavimo momento be jokių apribojimų, kurią Užsakovas gali naudoti, publikuoti, perleisti ar perduoti be atskiro Rangovo sutikimo tretiesiems asmenims.

14.2. Užsakovas turi teisę savo nuožiūra naudoti Darbų vykdymo metu sukurtus autorių teisių objektus Užsakovo bei su juo susijusių asmenų („Lietuvos energija“, UAB grupei priklausančios įmonės) vykdomos veiklos bei kitais tikslais.

14.3. Užsakovas be jokių papildomų mokėjamų turi teisę naudotis Sutarties pagrindu sukurtais autorių teisių objektais tiek Lietuvoje, tiek ir užsienyje. Turtinės autorių teisės į Darbų vykdymo metu sukurtus autorių teisių objektus Užsakovui perduodamos visam teisės aktuose nustatytam autorių turtinių teisių galiojimo laikotarpiui.



14.4. Bet kokie su Sutartimi susiję dokumentai, išskyrus pačią Sutartį, yra Užsakovo nuosavybė ir, Rangovui baigus vykdyti savo įsipareigojimus, Užsakovo reikalavimu turi būti grąžinti (kartu su visomis jų kopijomis) Užsakovui.

14.5. Šios Sutarties tekstas, išskyrus Rangovo vienašališkai sudarytus dokumentus ir duomenis, identifikuojančius Rangovą, yra Užsakovo autorinis kūrinys. Šios Sutarties sudarymo ir vykdymo procedūros yra Užsakovo geroji praktika. Rangovui suteikiama tik neišimtinė, terminuota teisė naudotis Sutarties tekstu tik šios Sutarties vykdymo tikslais. Bet koks kitoks šios Sutarties teksto ir (arba) patirties, įgytos Užsakovui taikant Sutarties sudarymo ir vykdymo procedūras, naudojimas Rangovo veikloje galimas tik gavus tam išankstinį rašytinį Užsakovo sutikimą.

14.6. Rangovas garantuoja nuostolių ir (ar) žalos atlyginimą Užsakovui (įskaitant bylinėjimosi išlaidas) dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo ar įtariamo jų pažeidimo (įskaitant gynybą įtariamo pažeidimo atveju), išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas (įtariamas pažeidimas) atsiranda dėl Užsakovo kaltės.

14.7. Jeigu Darbų vykdymo metu autorių teisių objektams sukurti Rangovas naudoja kitų autorių kūrinius/Darbų vykdymo metu numatytiems autorių teisių objektams sukurti Rangovo pasitelkiami kiti asmenys, Rangovas yra visiškai atsakingas tiek Užsakovui, tiek ir asmenims už jų kūrinių bei kitos medžiagos, skirtos Darbų vykdymo metu numatytiems autorių teisių objektams gaminti (sukurti), naudojimo bei perdavimo Užsakovui teisėtumą. Rangovas prisiima atsakomybę už pretenzijas ar ieškinius, kylančius iš santykių su autoriais bei kitais trečiaisiais asmenimis dėl autorių teisių pažeidimo, susijusio su Darbų vykdymo metu Užsakovui perduodamais autorių teisių objektais, ir įsipareigoja atlyginti Užsakovui jo dėl to turėtus nuostolius.

14.8. Rangovas nedelsdamas praneša Užsakovui apie tai, kad jam yra pateiktas ieškinys ar bet koks kitas reikalavimas dėl bet kokios su Sutartimi susijusios intelektinės nuosavybės teisės pažeidimo ar įtariamo pažeidimo.

14.9. Rangovas be išankstinio rašytinio Užsakovo sutikimo neturi teisės pagal Sutartį sukurtų autorių teisių objektų (įskaitant jų darbinius variantus) parduoti, bet koku kitu būdu perleisti, atskleisti tretiesiems asmenims, bet koku būdu platinti/demonstruoti šiuos objektus (jų sudedamąsias dalis) ir/ar bet koku kitu būdu naudotis teisės aktuose nustatytais autoriaus turtinėmis teisėmis į Sutarties pagrindu sukurtus autorių teisių objektus (įskaitant jų darbinius variantus).

15. SUTARTIES SĄLYGŲ KEITIMAS

15.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje įtvirtinti viešųjų pirkimų principai bei tikslai ir kai tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimo nereikalaujama, kai atlikus supaprastintą pirkimą sudarytos Sutarties vertė yra mažesnė kaip 3 000 EUR (trys tūkstančiai eurų) (neįskaitant PVM) arba kai Sutartis sudaryta atlikus mažos vertės pirkimą.

15.2. Sutarties sąlygų keitimu nėra laikomi techninio pobūdžio pirkimo sutarties pakeitimai (pavyzdžiui, Šalių rekvizitai, klaidos) bei atskirų Sutarties vykdymo sąlygų koregavimas Sutartyje numatytais aplinkybėmis.

15.3. Sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą bei jį pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo jį išnagrinėti išnagrinėti per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą. Šalių nesutarimo atveju sprendimo teisė priklauso Užsakovui.

15.4. Sutarties BD 15.1 punkte numatyti reikalavimai netaikomi:

15.4.1. Sutarties BD 5.4 punkte numatytam kainos perskaičiavimui dėl pasikeitusio PVM;

15.4.2. Sutarties BD 10 dalyje numatytam Subrangovų ir Jungtinės veiklos partnerių keitimui.

15.4.3. Kainos perskaičiavimui dėl valiutos pakeitimo;

15.4.4. Šalių rašytiniame susitarime nustatytam atskirų Darbų atlikimo etapų pradžios ar pabaigos termino pratęsimui (Sutarties BD 11.12 punktas);

15.4.5. Šalių kontaktinių duomenų pakeitimui.

16. SUTARTIES PAŽEIDIMAS IR JO PASEKMĖS, SUTARTIES NUTRAUKIMAS

16.1. Jei Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį. Vienai Šaliai pažeidus Sutartį, kita Šalis turi teisę naudotis bet kokiais teisėtais savo teisių gynimo būdais, įskaitant:

16.1.1. reikalauti kitos Šalies vykdyti sutartinius įsipareigojimus;

- 16.1.2. reikalauti atlyginti nuostolius;
- 16.1.3. pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu, jei toks reikalavimas buvo Pirkimo sąlygose;
- 16.1.4. reikalauti sumokėti Sutartyje nustatytus delspinigius ir (ar) baudas ir (ar) atlyginti nuostolius;
- 16.1.5. nutraukti Sutartį šios Sutarties BD 16.2 punkto nustatyta tvarka.
- 16.2. Užsakovas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 5 (penkias) kalendorines dienas raštu apie tai įspėjęs Rangovą, nutraukti Sutartį, jeigu Rangovas iš esmės pažeidė Sutartį. Rangovo padarytas Sutarties pažeidimas laikomas esminiu, jeigu:
- 16.2.1. atlikti Darbai neatitinka Sutartyje numatytų reikalavimų ir Rangovas neištaiso Darbų atlikimo trūkumų per Sutartyje nustatytą terminą;
- 16.2.2. Rangovas daugiau kaip du kartus iš eilės praleido dalies Darbų atlikimo terminą, jei Darbai yra tęstinio pobūdžio;
- 16.2.3. Rangovas nesilaiko Sutarties SD 5 dalyje numatyto Darbų atlikimo termino ir vėlavimas nuo numatyto etapo pabaigos termino yra daugiau nei 30 (trisdešimt) dienų;
- 16.2.4. Rangovo kvalifikacija tapo nebeatitinkančia šios Sutarties reikalavimų ir šie neatitikimai nebuvo ištaisyti per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo kvalifikacijos tapimo neatitinkančia dienos;
- 16.2.5. Rangovui yra iškeliama bankroto ar restruktūrizavimo byla, arba bankroto procesas vykdomas ne teismo tvarka, inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus, Užsakovui tampa žinoma apie kitokį priverstinį Rangovo kreditorių teisių įgyvendinimą, galintį turėti esminės įtakos Rangovo galimybėms toliau vykdyti Sutartį ir (ar) dėl Rangovo yra priimamas ir įsiteisi apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardintuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus;
- 16.2.6. Rangovas pažeidžia šios Sutarties nuostatas, reglamentuojančias konkurenciją, intelektinės nuosavybės ar konfidencialios informacijos valdymą;
- 16.2.7. Rangovas pažeidžia Sutarties BD 10 skyriaus nuostatas;
- 16.2.8. yra kitos aplinkybės, numatytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnyje;
- 16.2.9. Rangovas, nepagrįstai nutraukęs Sutartį, moka Užsakovui 10 (dešimties) procentų Darbų kainos dydžio baudą ir atlygina tiesioginius nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu. Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolių atlyginimą.
- 16.3. Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį vienašališkai nesikreipdamas į teismą Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytais pagrindais ir tvarka.
- 16.4. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių sutarimu.

17. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

- 17.1. Šalis pareiškia, kad šioje Sutartyje nustatytos netesybos yra laikomos teisingomis bei nedidelėmis ir sutinka, kad jos nebūtų mažinamos, nepriklausomai nuo to, ar dalis prievolės yra įvykdyta. Šalis taip pat pripažįsta, kad minėtų netesybų dydis yra laikomas minimalia neginčijama nukentėjusiosios Šalies patirtų nuostolių suma, kurią kita Šalis turi kompensuoti nukentėjusiajai Šaliai dėl Sutarties pažeidimo (nesilaikymo), nereikalaujant nuostolių dydį patvirtinančių įrodymų.
- 17.2. Sutarties pagrindu Šalies privalomos mokėti netesybos turi būti sumokėtos per 10 (dešimt) dienų nuo joms apmokėti išrašytos sąskaitos – faktūros ar kito dokumento, kuriame pateikiamas reikalavimas sumokėti netesybas, gavimo dienos. Šios Sutarties pagrindu Šalies privalomi atlyginti nuostoliai turi būti apmokėti per 10 (dešimt) dienų nuo rašytinės pretenzijos gavimo dienos.
- 17.3. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.
- 17.4. Jei Pirkimo sąlygose buvo nustatytas reikalavimas Rangovui pateikti papildomas Sutarties įvykdymo užtikrinimo priemonės, taikomos šios sąlygos:
- 17.4.1. Rangovas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo šios Sutarties pasirašymo dienos turi pateikti Užsakovui Sutarties SD nurodyto dydžio Sutarties įvykdymo užtikrinimą, galiojantį ne trumpiau negu galioja ši Sutartis.
- 17.4.2. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti pateiktas Šalių tarpusavio atsiskaitymams naudojama valiuta. Sutartis turi būti užtikrinama Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės valstybėje registruoto banko, arba kito tarptautinio banko, turinčio ne žemesnį nei A- (A minus) reitingą, pagal nustatytą tvarką ir patvirtintas taisykles išduota besąlygine neatšaukiama garantija arba draudimo bendrovės laidavimo draudimo raštu.

17.4.3. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti pateiktas rašytine forma, jame turi būti nurodyta, kad Rangovui neįvykdžius arba netinkamai įvykdžius savo sutartinius įsipareigojimus, Garantą įsipareigoja sumokėti Užsakovui ne didesnę kaip Sutarties įvykdymo užtikrinimo sumą per 10 (dešimt) dienų, gavęs pirmą Užsakovo rašytinį reikalavimą, Užsakovui neprivalant pagrįsti savo reikalavimų, o tik rašte nurodžius, kaip Rangovas neįvykdė ar netinkamai įvykdė savo sutartinius įsipareigojimus.

17.4.4. Pagal Sutarties įvykdymo užtikrinimą Užsakovas turi turėti galimybę pagal pirmą pareikalavimą ir be papildomų įrodymų patiekimo garantui gauti kompensaciją už nuostolius, kurie atsirastų dėl Rangovo neįvykdytų šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų.

17.4.5. Užsakovas grąžina Rangovui Sutarties įvykdymo užtikrinimą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Rangovo prašymo gavimo ir Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų įvykdymo dienos.

17.4.6. Jei Rangovas nepateikia per Sutarties BD 17.4.1 punkte nustatytą terminą Sutartyje nustatyto Sutarties įvykdymo užtikrinimo (jei taikoma) laikoma, kad Rangovas atsisakė pasirašyti Sutartį.

18. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

18.1. Už savo sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Šalys atsako šioje Sutartyje ir Teisės aktuose nustatyta tvarka.

18.2. Šalis atleidžiama nuo civilinės atsakomybės, jei ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (nenugalimos jėgos aplinkybės). Šalys nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes supranta taip, kaip jas reglamentuoja Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnis ir LR Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintos „Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, taisyklės“ tiek, kiek jos neprieštarauja Lietuvos Respublikos Civiliniam kodeksui. Apie šių aplinkybių atsiradimą Šalis kitą Šalį privalo informuoti per 3 (tris) darbo dienas nuo sužinojimo (arba turėjimo sužinoti) apie jų atsiradimą. Šalių įsipareigojimų vykdymas atidedamas nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimo laikotarpiui.

18.3. Šalis prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, o taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

18.4. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

18.5. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 2 (du) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį, apie tai įspėjusi kitą šalį prieš 15 (penkiolika) dienų. Tokiu atveju Užsakovas atlygina Rangovui už iki to laiko tinkamai atliktus Darbus.

19. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

19.1. Šalys susitaria laikyti šią Sutartį, išskyrus Sutarties sudarymo faktą, ir visą jos pagrindą viena kitai perduodamą informaciją paslaptįje neterminuotai, neatsižvelgiant į tai, ar ta informacija pateikiama žodžiu ar raštu. Šalys susitaria neatskleisti konfidencialios informacijos jokiai trečiai šaliai be išankstinio raštiško ją pateikusios Šalies sutikimo, o taip pat nenaudoti konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų asmenų poreikiams, išskyrus atvejus, kai tokia informacija turi būti atskleista teisės, finansų ar kitos srities specialistui, ar patarėjui, ar paskolos davėjui.

19.2. Visa Užsakovo Rangovui suteikta informacija yra laikoma konfidencialia, nebent Užsakovas raštu patvirtins, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali.

19.3. Konfidencialia informacija taip pat laikoma:

19.3.1. Elektronine forma, raštu ar kitu būdu išreikšta informacija, gauta vykdant Sutartį;

19.3.2. Duomenys, asmens duomenys, elektroniniai duomenys, archyvuota informacija ir kita informacija, paruošta Šalies darbuotojų.

19.4. Asmuo, kuriam Šalis atskleidžia konfidencialią informaciją, turi prisiimti konfidencialumo įsipareigojimus pagal šio straipsnio nuostatą ir naudoti tokią informaciją tik tam tikslui, kuriam ji buvo suteikta. Šio straipsnio nuostatos netaikomos informacijai, kuri yra ar tampa prieinama viešai arba gauta atskleidus ar turi būti atskleista pagal Teisės aktų reikalavimus. Kartu su Darbais patiekiamų prekių tiekimo ir naudojimo instrukcijos, kita panašaus pobūdžio informacija, taip pat nelaikoma konfidencialia informacija. Šalis, pažeidusi šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus – saugoti konfidencialią informaciją ir jos neatskleisti,

privalo atlyginti kitai Šaliai šios Sutarties pažeidimu padarytus nuostolius bei imtis visų protingų veiksmų, kad per trumpiausią laikotarpį ištaisytų tokio atskleidimo pasekmes.

19.5. Šalys žino, sutinka ir įsipareigoja neskleisti, negarsinti, neperduoti tretiesiems asmenims konfidencialios informacijos, šia informacija naudotis tik Sutarties įvykdymo tikslui, o pasibaigus Sutarties galiojimui ar Sutartį nutraukus – grąžinti konfidencialią informaciją kitai šaliai ar pateiktą informaciją sunaikinti.

19.6. Šalis, pažeidusi Sutartyje numatytą konfidencialumo pareigą, įsipareigoja pagal pagrįstą kitos Šalies reikalavimą sumokėti Sutarties SD numatytą baudą ir atlyginti visus kitos Šalies patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, kiek jų nepadengia numatyta bauda.

19.7. Visą informaciją, gautą Sutarties vykdymo metu, Užsakovas gali naudoti savo ir ar bet kurios „Lietuvos energija“, UAB grupei priklausančios įmonės ir/ar Užsakovo tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamos bendrovės ir/ar Užsakovo tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojančios bendrovės vykdomos veiklos tikslais ir tai nebus laikoma pažeidimu.

19.8. Jei numatyta Sutarties SD, Rangovas turės pasirašyti atskirą konfidencialumo susitarimą, kuriame gali būti nustatytos kitos konfidencialią informaciją reglamentuojančios nuostatos.

20. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

20.1. Užsakovas bet kuriuo metu turi teisę vienašališkai, nesant Rangovo kaltės, nesikreipdamas į teismą, nutraukti šią Sutartį, prieš 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų raštu pranešęs apie tai Rangovui. Tokiu atveju Rangovui yra sumokama tik už faktiškai iki Sutarties nutraukimo dienos atliktus Darbus. Rangovas, gavęs Užsakovo pranešimą apie šios Sutarties nutraukimą, privalo nutraukti visus Darbus, vykdomus pagal šią Sutartį, išskyrus tuos, kurie būtini užtikrinti saugų jau atliktų Darbų rezultato naudojimą.

20.2. Nutraukus šią Sutartį Užsakovo iniciatyva, Rangovas įsipareigoja:

20.2.1. imtis visų priemonių, siekdamas sumažinti dėl Sutarties nutraukimo jo patiriamus nuostolius;

20.2.2. per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Užsakovo pranešimo gavimo pateikti visus dokumentus, būtinus galutiniam atsiskaitymui pagal šią Sutartį (atliktų Darbų aktus, sąskaitas ir pan.).

20.3. Užsakovas gali sustabdyti Sutarties ar jos dalies vykdymą tokiu laikui ir tokiu būdu, kaip jis mano esant tai reikalinga. Jei sustabdymo laikotarpis trunka ilgiau kaip 30 (trisdešimt) dienų, Rangovas turi teisę reikalauti leidimo atnaujinti Sutarties vykdymą, o Užsakovui neišdavus leidimo per 10 (dešimt) dienų nuo atitinkamo Rangovo kreipimosi, nutraukti Sutartį, įspėjus apie tai prieš 10 (dešimt) dienų.

20.4. Šalys sutinka, kad teisės aktų nustatyta tvarka reorganizavus Užsakovo įmonę ar pasikeitus Užsakovo teisiniam statusui, be raštiško Rangovo sutikimo Užsakovo teisių ir pareigų perėmėjas nuo teisių ir pareigų perėmimo momento tampa Sutarties Šalimi, perimančia visas šios Sutarties pagrindu Užsakovo prisiimtas teises ir pareigas. Šalys pareiškia ir patvirtina, kad toks Užsakovo teisių ir pareigų perėjimas nėra novacija pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso VI knygos I dalies trečiojo skirsnio nuostatas ir pats savaime neturi įtakos Sutarties galiojimui. Šalys sutinka, kad apie šiame punkte nustatytą teisių ir pareigų perėmimą Užsakovas arba jo teisių ir pareigų perėmėjas Rangovą informuoja teisės aktų nustatyta tvarka ir Šalys atskiro Sutarties pakeitimo nesudaro.

20.5. Šalis neįgyja teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį trečiajam asmeniui be raštiško kitos Šalies sutikimo. Šis įsipareigojimų perdavimo ribojimas netaikomas tais atvejais, kuomet dėl Užsakovo funkcijų ar jų dalies perdavimo šios Sutarties pagrindu Užsakovui kylantys įsipareigojimai perduodami kitai perkančiajai organizacijai – Užsakovo asocijuotiems asmenims, atitinkantiems bent vieną iš Lietuvos Respublikos pelno mokesčio įstatymo 2 straipsnio 8 dalyje įtvirtintų kriterijų.

20.6. Visi pranešimai ir kita informacija tarp Šalių pagal šią Sutartį atliekami raštu ir laikomi tinkamai pateiktais, jei įteikti asmeniškai, siunčiami per kurjerį, registruotu paštu ar kitomis priemonėmis, nurodytomis Sutarties SD 9 ar (ir) 13 dalyse nurodytais adresais.

20.7. Šalys bendravimui paskiria kontaktinius asmenis, kurių duomenys nurodomi Sutarties SD 9 dalyje.

20.8. Kiekviena Šalis privalo per 5 (penkias) darbo dienas pranešti kitai Šaliai apie Sutarties SD nurodytą adresą, rekvizitų, kontaktinių asmenų pasikeitimą. Iki informavimo apie adresą pasikeitimą, visi šioje Sutartyje nurodytu adresu išsiųsti pranešimai ir kita korespondencija laikomi įteiktais tinkamai.

20.9. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti Teisės aktai.

20.10. Visus ginčus dėl šios Sutarties vykdymo Šalys įsipareigoja spręsti derybomis. Jeigu Šalys šių ginčų negali išspręsti derybomis, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose Teisės aktų nustatyta tvarka.

20.11. Iki Sutarties sudarymo Šalys gali Sutarties SD sutarti dėl kitų Sutarties nuostatų, nepaminėtų Sutarties BD ir (ar) Sutarties SD, kurios neprieštarauja Pirkimo sąlygoms ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nuostatomis.

20.12. Jeigu kuri nors šios Sutarties nuostata yra ar tampa iš dalies ar visiškai negaliojančia, ji nedaro negaliojančiomis likusių šios Sutarties nuostatų. Tokiu atveju Šalys susitaria dėti visas pastangas, kad negaliojanti nuostata būtų pakeista teisiškai veiksminga norma, kuri, kiek įmanoma, turėtų tą patį rezultatą, kaip ir pakeistoji norma.

20.13. Ši Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

21. KITOS SĄLYGOS

21.1. Šalys sutaria, jog Darbų atlikimo metu Rangovas Užsakovui teikia galutinius su Darbų atlikimu susijusius dokumentus bei kitą medžiagą tik lietuvių kalba. Jei atitinkami dokumentai bei kita medžiaga, reikalingi Darbų atlikimui, yra pateikiama kita kalba nei lietuvių, tokiu atveju Rangovas prie šių dokumentų privalo pridėti vertėjo parašu ir vertimų biuro antspaudu patvirtintą dokumento vertimą į lietuvių kalbą.

21.2. Užsakovas Sutarties SD ir (ar) Techninėje specifikacijoje taip pat gali įforminti, kokie papildomi dokumentai, be reikalaujamų Sutarties BD 21.1 punkte, yra teikiami lietuvių kalba.

21.3. Tuo atveju, jeigu Rangovas nesilaikys Sutarties BD 21.1 ir (ar) 21.2 punktuose nurodytų reikalavimų (dokumentus pateiks ne lietuvių kalba ir prie šių dokumentų nebus pridėtas vertėjo parašu ir vertimų biuro antspaudu patvirtintas dokumentas į lietuvių kalbą), Užsakovas turės teisę be atskiro pranešimo išsiverti minėtus dokumentus savo sąskaita ir tokiu atveju Rangovui mokėtiną už atliktus Darbus sumą sumažins turėtų faktinių išlaidų, susijusių su vertimo paslaugomis, suma.



